WILLIAMS™

GUIDE DE L'UTILISATEUR
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

VISITE NUESTRA PÁGINA WEB PARA LA VERSIÓN EN **ESPAÑOL DE ESTE MANUAL**
VISIT OUR WEBSITE FOR THE **ENGLISH VERSION** OF THIS MANUAL
https://www.williamscomfortprod.com/products/furnaces/

CARMEL™ AC2030TNA
CHAUFFAGE MURAL AU GAZ TOP VENT

20,000 - 30,000
BTU/hr.

NOMBRES DE MODÈLES À FACE UNIQUE :
AC2030TNA ***(gaz naturel)***

MERCI DE CONSERVER CE GUIDE POUR VOUS Y RÉFÉREZ DANS LE FUTUR.

AVANT D'INSTALLER VOTRE NOUVELLE FOURNAISE MURALE WILLIAMS.

⚠ AVERTISSEMENT: INSTALLATION DANS DES MAISONS FABRIQUÉES

Les fournaises murale à gaz avec ventilation par le haut de l'appareil Williams sont autorisées dans les maisons usinées lorsque les conditions suivantes sont remplies :
- La maison préfabriquée est située en permanence selon les codes locaux;
- La maison préfabriquée est fabriquée après le 15/06/1976 et est approuvée HUD avec une étiquette de certification rouge (États-Unis uniquement). Ces modèles sont autorisés uniquement aux États-Unis Cela s'applique aux installations résidentielles après-vente où la maison est vendue, installée et installée de façon permanente. Pas pour l'installation du fabricant de maisons préfabriquées (usine). Ces unités ne peuvent pas être installées dans des remorques ou des véhicules récréatifs.

⚠ ATTENTION: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris l'épichlorhydrine, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ AVERTISSEMENT: Une mauvaise installation, réglage, changement, ou entretien peut entrainer des blessures ou des dommages matériels. Se référer à ce manuel. Pour de l'aide ou pour plus d'informations, veuillez consulter un employé qualifié, une agence spécialisée, ou un fournisseur de gaz.

⚠ AVERTISSEMENT: Si les instructions ne sont pas suivies à la lettre, il existe un risque d'incendie, ou d'explosion pouvant causer dommages matériels, blessures ou décès.

– Ne pas entreposer ou utiliser d'essence, de vapeurs ou de liquides inflammables dans les environs de cet appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ

- Ouvrir toutes les fenêtres.
- Ne pas essayer d'éclairer un des appareils.
- N'appuyer sur aucun interrupteur; ne pas utiliser de t éléphone fixe ou portable dans le bâtiment.
- Eteindre toutes les flammes.
- Appeler immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivre les instructions de votre fournisseur.
- Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers

– L'installation et l'entretien doivent être effectués par un employé qualifié, une agence spécialisée, ou le fournisseur de gaz.

GARANTIES

Le fabricant, Williams Fournaise Co., garantie cette fournaise murale ou radiateur à l'acheteur d'origine sous les conditions suivantes: **TOUTES LES CONSIDÉRATIONS RELATIVES À LA GARANTIE SONT CONTINGENTES À L'INSTALLATION PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ (ENTREPRENEUR). L'AUTO-INSTALLATION EST INTERDITE ET ANNULERA VOTRE GARANTIE.**

GARANTIE D'UN AN

1. Toute pièce de l'appareil avec un défaut prouvé de matériel ou de fabrication dans l'année suivant la date de l'achat sera remplacée selon les options du fabricant
2. Le fabricant ne prends en aucun cas la responsabilité des couts d'enlèvement ou d'installation, ni les charges liées au transport et à la livraison.

GARANTIE PROLONGÉE LIMITÉE

1. En plus de la garantie d'oreille limitée ci-dessus sur l'unité complète, toute chambre de combustion qui brûle ou rouille dans des conditions normales d'installation, d'utilisation et de service pendant une période de neuf ans suivant l'expiration de la une période de garantie d'un an sera échangée contre une période partie fonctionnellement similaire.
2. Le fabricant ne assume aucune responsabilité pour les frais de déménagement ou d'installation de la main-d'œuvre, ni pour les frais de transport ou de livraison.

RESTRICTIONS

1. CETTE GARANTIE LIMITEE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR LE FABRICANT; LES GARANTIES TACITES DE QUALITE MARCHANDE OU D'APTITUDES POUR N'IMPORTE QUEL OBJECTIF SONT LIMITEES AU MEME DELAI D'UN AN QUE LA GARANTIE STANDARD. DANS AUCUNE CIRCONSTANCE, LE FABRICANT POURRA ETRE TENU RESPONSABLE EN CAS DE DOMMAGES OU DE DEPENSES ACCIDENTELS, CONSECUTIFS, SPECIAUX, OU EVENTUELS FAISANT SUITE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UN DEFAUT OU D'UN COMPOSANT DU PRODUIT LORS DE L'UTILISATION DE CELUI CI LES RECOURS CITES PRECEDEMMENT TIENNENT LIEU POUR SEUL RECOURS POSSIBLE POUR L'UTILISATEUR

Certains Etats n'autorisent pas les limites concernant la durée d'une garantie standard et certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs; les limitations ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à votre situation.

2. Cette garantie ne prend en charge aucun cout de main d'œuvre ou d'installation.
3. Cette garantie ne s'étend pas aux surfaces peintes ou aux dommages et défauts résultant d'un accident, d'un changement, d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais traitement ou d'une mauvaise installation.
4. Cette garantie ne couvre pas les plaintes qui n'incluent pas un défaut de fabrication ou de matériel..

RESPONSABILITES DU CLIENT

1. L'équipement de chauffage doit être installé par un installateur qualifié et mis en place selo les instructions fournies avec l'équipemen
2. Le transport, les couts de diagnostique, la main d'œuvre de service, et la main d'œuvre de réparation le matériel défectueux sera la responsabilité du propriétaire
3. Une facture, un chèque annulé, une preuve de paiement devra être conserve pour vérifier la date d'achat et établir la période de garantie bill of sale,
4. Faire remplir les informations demandées dans l'espace di dessous par l'installateur

GENERAL

1. Le fabricant n'assume pas et n'autorise personne à assumer n'importe quelle obligation ou responsabilité liées avec l'équipement
2. Le service sous garantie devra être obtenu en contactant votre vendeur. Fournissez le numéro de modèle, le numéro de série et la preuve de la date d'achat à votre vendeur.
3. Si après une durée raisonnable de temps après avoir contacté votre vendeur, vous n'avez pas eu un service satisfaisant, contactez: Customer Service Department, 250 West Laurel Street, Colton, CA 92324
4. CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LEGAUX SPECIFIQUES. CEPENDANT VOUS AVEZ PEUT ETRE D'AUTRES DROITS VARIANT SELON VOTRE PAYS

PREUVE D'INSTALLATION

Numéro de modéle. _____ Numéro de série. _____

Acheteur d'origine _____

Adresse _____

Ville et pays _____ Code Postal _____

Vendeur _____

Adresse _____

Ville et pays _____ Code Postal _____

Date d'installation _____ Nom _____ Signature _____

(Le vendeur ou le représentant autorisé qui certifie que cet appareil est installé en accord avec les instructions du fabricant et la réglementation locale en vigeur.)+9

TABLE DES MATIÈRES

Votre garantie Williams 2
Preuve d'installation 2
Table des matières 3
Règles de sécurité 4
Introduction 5
Matériel de base nécessaire 5
Outils de base nécessaire 5
Accessoires optionnels 5
Installer votre fournaise 6
Localiser votre Fournaise Murale et le Thermostat 6
Instalaciones en el estado de Massachusetts 6
Installer Votre Fornaise 7
Air nécessaire à la combustion et à la ventilation 8
Installation par encastrement 11
Installation par suspension 13
Installation du conduit 15
Accrocher votre Fournaise 16
Arrivée de Gaz et conduits 17
Installation du panneau avant 19
Installation du thermostat 20
Procédure de démarrage 21
Restez en sécurité 21
Faire fonctionner votre fournaise 22
Entretenir votre fournaise 23
Installer votre ventilateur arrière motorisé 25
Pièces de remplacement du ventilateur arrière motorisé 27
Vue détaillée de l'horno 28
Repuestos para horno 29
Installation de son kit de source d'alimentation 30
Installation de son kit de source d'alimentation externe 31
Diagrama de cableado 32
Résolution des problèmes 33
Sugerencias de service 36

Démarrage rapide
Vous trouverez ici comment:

Installer votre fournaise 7
Le montage en encastrement, le montage en suspension et l'installation du conduit sont détaillés à partir de la page 6 .

Faire fonctionner votre fournaise 22
Mettre en marche votre fournaise pour la première fois.

Entretenir votre fournaise 23
Apprenez comment garder votre nouvelle fournaise Williams en fonctionnement.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Lisez ces règles et les instructions avec attention. Si vous ne suivez pas ces règles et instructions, cela peut entrainer un dysfonctionnement de la chaudière. Cela pourrait causer le décès, de graves blessures corporelles et/ou des dommages matériels. L'INSTALLATION DOIT ETRE CONFORME AUX REGLEMENTATIONS LOCALES EN VIGUEUR. EN L'ABSENCE DE REGLEMENTATIONS LOCALES, L'INSTALLATION DOIT ETRE CONFORME AU CODE NATIONAL ANSI Z223.1. LORSQUE L'APPAREIL EST INSTALLE, IL DOIT ETRE BRANCHE (CONNEXION ELECTRIQUE) ET SUIVRE LA REGLEMENTATION LOCALE, OU EN SON ABSENCE AVEC LA REGLEMENTATION NATIONALE EN VIGUEUR, AINSI QU'AVEC LA REGLEMENTATION ELECTRIQUE NATIONALE ACTUELLE ANSI/NFPA NO70.

AU CANADA: L'installation doit être conforme à la règlementation locale, ou en l'absence de règlementations locales, à la règlementation actuelle d'installation CAN/CGA B149. Lorsque l'appareil est installé, il doit suivre la règlementation locale, ainsi qu'avec la règlementation électrique canadienne actuelle CSA C22.1. Ce manuel fait référence à certains gazes comme au GPL. Soyez informés que le GPL n'est pas disponible au Canada; reportez vous au propane / gaz LP.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser cet appareil si une pièce a été en contact avec de l'eau. Appelez immédiatement un technicien pour inspecter l'appareil et remplacer n'importe quelles pièces du système de contrôle ou de contrôle du gaz qui a été en contact avec de l'eau.

1. Utilisez uniquement les pièces de rechange du fabricant. L'utilisation d'autres pièces pourrait entrainer blessure ou décès.
2. NE PAS installer la fournaise où elle pourrait être isolée en fermant les portes.
3. NE PAS installer ces fournaises dans une caravane, camping-car ou mobil home.
4. MAINTENIR l'espace de dégagement comme spécifié dans les chapitres « Localiser votre fournaise murale et le thermostat » et « Installation du conduit »
5. SOYEZ SURS que la fournaise est faite pour le type de gaz que vous utilisez. Vérifiez l'étiquette à coté de la valve dans le placard du bas. Ne pas faire de modifications pour utiliser d'autres gazes sans le kit de conversion de gaz adapté de votre fabricant.
6. Pour les gazes naturels, la pression minimale d'alimentation d'entrée de gaz lors de l'ajustement doit être de 5" water et la pression maximale doit etre de 7" water column. Pour les gazes L.P., la pression minimale d'alimentation d'entrée de gaz lors de l'ajustement doit être de 11" water et la pression maximale doit etre de 13" water column.
7. Tous les écrans, gardes ou pièces enlevés pour l'entretien de cet appareil doivent être replacés avant de relancer le fonctionnement de l'appareil pour éviter les dommages matériels, les blessures corporelles ou la mort.
8. Ventilez la fournaise directement vers l'extérieur afin que les gazes nocifs ne s'accumulent pas à l'intérieur de votre bâtiment. Suivez précisément les instructions d'installation de votre appareil. Utilisez uniquement le type et la taille de conduits de ventilation et les équipements spécifiés.
9. Fournissez l'air nécessaire à la combustion et à la ventilation. Voir page 8-9. Le flux d'air de la fournaise ne doit pas être bloqué.
10. NE JAMAIS évacuer les conduits de gaz dans une autre pièce, une cheminée ou n'importe quel endroit du bâtiment. Cela pourrait entrainer dommages matériaux, blessures ou décès.
11. N'essayez jamais de trouver une fuite de gaz avec une flamme à l'air libre. Utilisez une solution savonneuse pour vérifier les branchements de gazes. Cela évitera la possibilité de feu ou d'explosions.
12. LAISSEZ refroidir la fournaise avant de vous en servir. Toujours couper le courant et le gaz lorsque vous travaillez sur l'appareil. Cela évitera les chocs électriques ou les brulures.
13. DU FAIT DES HAUTES TEMPERATURES, placez la fournaise à l'écart de la circulation, de meubles, ou de draperies.
14. ALERTEZ enfants et adultes du danger de la température élevée de la surface et prévenez les de rester à l'écart pour éviter les brulures corporelles ou vestimentaires
15. Surveillez AVEC ATTENTION les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la même pièce que la fournaise
16. NE PAS laisseZ de vêtement ou de matériaux inflammables sur ou à coté de la fournaise.
17. L'INSTALLATION ET LA REPARATION doivent être faite par un employé qualifié. Cet appareil doit être inspecté avant son utilisation et au moins une fois par an par un employé qualifié. Un nettoyage plus fréquent peur être nécessaire du fait de peluches de tapis, draps etc... Il est impératif de contrôler les compartiments, les bruleurs et les passages de l'air.
18. AVANT L'INSTALLATION: Pour éviter un choc électrique, éteindre les circuits électriques qui passent dans le mur où vous allez installer la fournaise.
19. SOYEZ CONSCIENTS des bonnes mesures de sécurité en portant un équipement de protection personnel comme des gants et des lunettes de protection pour éviter d'être blessés par des bords coupants en métal dans ou autour de la fournaise pendant que vous couper ou percer le bois ou le métal.
20. ATTENTION: étiquetez tous les fils avant de les déconnectés pour les contrôles d'entretien.
21. NE PAS stocker ou utiliser de gasoline ou autres liquides ou vapeurs inflammables près de la fournaise.

ATTENTION: Ne pas installer une de ces fournaises (gaz naturel ou LP) dans des mobil-homes, caravanes ou autres véhicules de plaisance.

INTRODUCTION

Les étapes suivantes sont toutes nécessaires pour une installation correcte et un fonctionnement sans danger de votre fournaise. Si vous avez le moindre doute concernant les exigences, vérifiez auprès des autorités locales. Procurez vous une aide professionnelle quand il est nécessaire. Tous les contrôles et les ajustements dans les procédures de démarrage sont vitaux pour un fonctionnement correct et sans danger de la fournaise. Cela pourrait aussi vous éviter des couts de service inutiles si la réponse au problème est trouvée dans le guide d'utilisation.

Toujours consultez votre inspecteur local du chauffage ou de la plomberie, le service de construction ou la compagnie de gaz concernant la règlementation ou les décrets qui s'appliquent à l'installation d'une fournaise murale à évacuation.

Vérifiez l'étiquette de la fournaise, située dans le compartiment des bruleurs, pour s'assurer que la fournaise est équipée pour fonctionner avec la sorte de gaz disponible (NE PAS convertir la fournaise du gaz naturel au propane).

De l'air nécessaire à la combustion est aspiré de la pièce où la fournaise est située et est rejeté verticalement par le conduit d'aération situé en haut de la fournaise dans la charpente puis dans un conduit d'aération situé sur le toit. Les conduits d'aérations ne sont pas fournis avant la fournaise.

La fournaise est équipée avec un système de ventilation capable de s'arrêter en cas de danger; il est conçu pour protéger contre une mauvaise ventilation de produits à combustion. Le fonctionnement de cette fournaise murale si elle n'est pas correctement branché à un système de ventilation bien installé et entretenu peu entrainer l'empoisonnement par monoxyde de Carbonne et le décès.

L'évaluation d'efficacité de cette fournaise est une évaluation de produit de chauffage déterminée avec des conditions de fonctionnement continu et a été déterminé indépendamment de n'importe quel système installé.

⚠ AVERTISSEMENT: RISQUE D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE

Ne pas suivre les étapes décrites ci-dessous pour chaque appareil connecté au système de ventilation en cours de mise en place mise en service pourrait entraîner une intoxication au monoxyde de carbone ou la mort.

Les étapes suivantes doivent être suivies pour chaque appareil connecté au système de ventilation mis en service, tandis que tous les autres appareils connectés au système de ventilation ne sont pas en fonctionnement :

1) Sceller toutes les ouvertures inutilisées dans le système de ventilation.
2) Inspectez le système de ventilation pour la bonne taille et pas horizontal, tel que requis dans le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54 ou le Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1 et ces instructions. Déterminez qu'il n'y a pas blocage ou restriction, fuite, corrosion et autres défauts pouvant entraîner une situation dangereuse.
3) Dans la mesure du possible, fermez toutes les portes et fenêtres du bâtiment et toutes les portes entre l'espace dans lequel se trouvent les appareils raccordés au système de ventilation et les autres espaces du bâtiment.
4) Fermez les registres du foyer.
5) Allumez les sécheuses et tout appareil non connecté au système de ventilation. Allumez tous les ventilateurs d'extraction, tels que les hottes de cuisinière et les échappements de salle de bain, afin qu'ils fonctionnent à la vitesse maximale. Ne pas exploiter un été ventilateur d'extraction.
6) Suivez les instructions d'allumage. Mettre l'appareil inspecté en service. Ajuster le thermostat l'appareil fonctionne donc en continu.
7) Testez le déversement des appareils équipés d'une hotte de tirage à l'ouverture de décharge du capot de tirage après 5 minutes de fonctionnement du brûleur principal. Utiliser la flamme d'une allumette ou bougie.
8) Si une ventilation incorrecte est observée pendant l'une des tests ci-dessus, le système de ventilation doit être corrigé conformément au Code National du Gaz Combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54 et/ou Code d'installation du gaz naturel et du propane, CSA B149.1.
9) Après avoir déterminé que chaque appareil connecté au système de ventilation évacue correctement lorsqu'ils sont testés comme indiqué ci-dessus, retournez les portes, les fenêtres, ventilateurs d'extraction, registres de foyer et tout autre appareil à gaz à leur ancienne conditions d'utilisation.

INTRODUCTION

Matériel de base nécessaire

- Tuyaux et équipements pour faire une arrivée de gaz vers la fournaise.
- Matériel de ventilation vertical. Voir page 15, **Figure 8**.
- Joints de tuyaux résistants aux gazes L.P.
- Câbles électriques autant que nécessaire. Le diamètre minimum des câbles en cuivre étant #14.
- Electrical wiring supplies as needed. Minimum wire size is #14 gauge copper.

Outils de base nécessaire

- Perceuse à percussion ou perceuse électrique
- Mèche d'extension 1/2" à 1-5/8" ou 1/2" et lames de1-1/2"
- Mèche de perceuse en métal 1/8" et 3/16"
- Règle pliante ou mètre ruban de 6 ft.
- Tournevis (lame plate moyenne)
- Tournevis (cruciforme)
- Pince coupante (pour câbles)
- Marteau
- Détecteur de colombage ou petit clou à finition
- Cisaille pour tôle en étain
- Clé à molette ajustable 8"
- Clé à molette ajustable 12"
- Clé 7/8"
- Clé 3/4"
- Clé de 1"
- Gants et lunettes de protections

Informations utiles pour l'installation

Le manuel suivant vous aidera à faire l'installation :

ANSI/NFPA 70, ou l'édition actuelle du "National Electrical Code". Au Canada: CSA C22.1 Canadian Electrical Code.

American National Standard Z223.1 ou l'édition actuelle du "National Fuel Gas Code."

Obtenez le par l' American National Standard Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018. Aur Canada, CAN/CGA B149.

Accessoires optionnels

Accessoires de maintien 4901 ***(AC2030T seulement)*** – Peut être utilisée avec les modèles à 1 coté. Cet accessoire permet un montage de la fournaise sur le mur.

FACE PANLE 4915 - Panneau avant

Registres de sortie arrière 6920 – Peut etre utilisée avec les modèles à 1 coté lorsqu'il est encastré dans un mur à colombage écartéq de 2 x 4 inch. Cet accessoire dirige l'air dans la pièce opposé à celle où le mur est installé.

Kit de conduits d'aération oval B/W 9929 – Ce kit d'aération UL listé B/W contient un conduit d'aération double paroi oval, des cales d'espacement et des plaques de bate et de maintien qui lance l'aération du haut de la fournaise. Voir la page 15 sur l' Installation des conduits pour plus d'informations.

Instalaciones en el estado de Massachusetts

Todas las instalaciones en el estado de Massachusetts deben usar los siguientes requisitos al instalar, mantener o operar calentadores espaciales de ventilación directa o de gas natural.

Para aparatos de ventilación directa, aparatos de calefacción de ventilación mecánica o equipos domésticos de agua caliente, donde se instale la parte inferior de la terminal de ventilación y la toma de aire por debajo de cuatro pies por encima del grado, deberán cumplirse los siguientes requisitos:

1. Si no hay uno ya presente, en cada nivel del piso donde hay dormitorios, un monóxido de carbono el detector y la alarma se colocarán en la sala de estar fuera de los dormitorios. El detector de monóxido de carbono deberá cumplir con NFPA 720 (Edición 2005).
2. En la habitación que alberga el aparato o el equipo se ubicará un detector de monóxido de carbono y: Un. Ser alimentado por el mismo circuito eléctrico que el aparato o el equipo de tal manera que sólo un servicio servicios de conmutación tanto el aparato como el detector de monóxido de carbono.

B. Tener energía de respaldo de la batería;
c. Cumplir con las Normas ANSI/UL 2034 y cumplir con NFPA 720 (Edición 2005); Y
d. Han sido aprobados y listados por un Laboratorio de Pruebas Reconocidos a nivel nacional como reconocidos bajo 527 CMR.

Un detector de monóxido de carbono:
Un. Estar ubicado en la habitación que alberga el aparato o equipo;
B. Tenga cable duro o alimentado por batería o ambos; Y
c. Deberá cumplir con NFPA 720 (Edición 2005).

3. Se debe utilizar un terminal de ventilación aprobado por el producto, y, si corresponde, una toma de aire aprobada por el producto debe Utilizado. La instalación deberá cumplir estrictamente con la instrucciones del fabricante. Una copia de las instrucciones de instalación permanecerá con el aparato o equipo al finalizar la instalación.
4. Se montará una placa de identificación de metal o plástico en el exterior del edificio, cuatro pies directamente por encima la ubicación de la terminal de ventilación. La placa tendrá un tamaño suficiente para ser fácilmente leída desde una distancia de ocho pies de distancia, y leerá "Ventilación de gas directamente debajo".

INSTALLER VOTRE FOURNAISE

Les étapes suivantes sont toutes nécessaires pour une installation correcte et un fonctionnement sans danger de votre fournaise. Si vous avez le moindre doute concernant les exigences, procurez-vous une aide professionnel. Souvenez-vous de TOUJOURS consultez votre inspecteur local du chauffage ou de la plomberie, le service des bâtiments ou votre compagnie de gaz concernant les réglementations et décret qui s'appliquent à l'installation, et la localisation d'une fournaise murale ventilée.

IMPORTANT

Pour un fonctionnement satisfaisant et sans problème, soyez sur de:

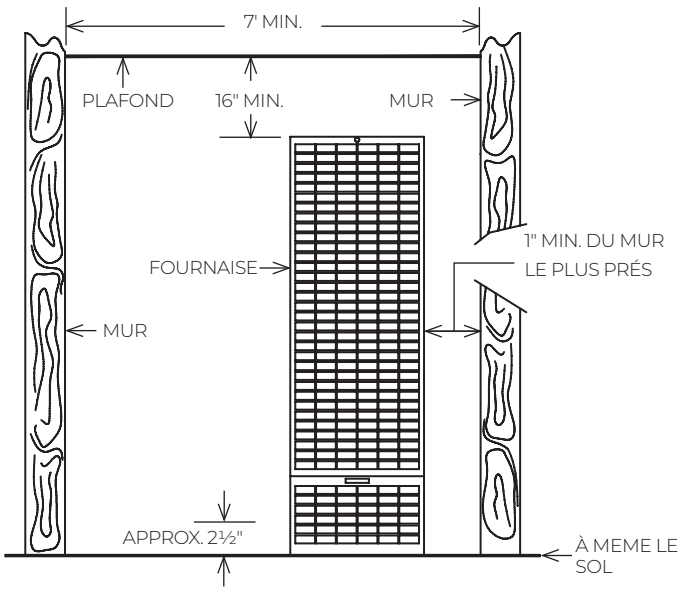
1. Placer la fournaise correctement dans l'espace à chauffer.
2. Installer la fournaise en accord avec la règlementation ou les décrets locaux et les instructions données. En l'absence de règlementation ou de décrets locaux, installer la fournaise en conformité avec l'édition actuelle du National Fuel Gas Code, NFPA 54, ANSI Z223.1/ Canadian Installation Code, CAN/CGA B149.
3. Maintenir un dégagement minimum: Au sol 2½-inches, au plafond 16- inches, au mur 4-inches.
4. Fournir assez d'air pour la combustion et la ventilation.

LOCALISER VOTRE FOURNAISE MURALE ET LE THERMOSTAT

La fournaise est installée par des colombages écartés de 2x4 inch et centré à 16-inch ou encadré par des colombages à 16-inches. Prenez les points suivants en considération avant d'essayer d'installer la fournaise:

ATTENTION: Ne pas faire de découpe dans le mur ou le plafond avant d'avoir vérifier dans le grenier la présence de solive et avant d'avoir d'avoir envisagé une solution de ventilation.

FIGURE 1 – ESPACEMENT MINIMAL



1. Placez la fournaise près du centre de l'espace à chauffer afin qu'il y ait une bonne circulation de l'air. Ne pas la placer derrière une porte ou des draperies. Ne pas l'installer dans un endroit où l'appareil pourrait être isolé en fermant les portes de l'espace à chauffer. Ne pas la placer là où une porte pourrait taper dans le panneau devant ou où la circulation pourrait être retardée par des meubles.
2. Vérifiez les besoins minimum d'espace comme montré en Figure 1.
3. Le haut de fournaise doit être au moins à 16-inches du plafond.
4. Lorsque la fournaise est correctement installée avec ces pieds posés sur un sol plat, cela définit la cote entre la face inférieure et le sol (Approximativement 2½-inches selon l'épaisseur du plancher).
5. Une barrière protectrice (métal ou bois), coupée pour correspondre la largeur et la profondeur de la fournaise, devrait être utilisée sous la fournaise pour recouvrir n'importe quel revêtement tel un tapis ou du vinyl. A aucun moment, la distance entre la barrière protectrice et la face inférieure de la fournaise doit être inférieure à 1½- inches.
6. Dans l'espace à chauffer, le coté de la fournaise peut être jusqu'à 4-inches d'un mur. La partie suspendue peut avoir 0-inches de dégagement avec le matériel combustible.
7. Choisissez un endroit qui permettra un dégagement adéquate pour avoir accès à l'appareil lors des services et pour un bon fonctionnement.
8. Après avoir choisi l'emplacement, inspecter le mur, le sol, le grenier et les zones de toit. Vérifiez qu'il n'y a aucun tuyaux, fils ou entretoisement, etc... qui pourrait interférer avec l'installation de la fournaise ou des conduits de ventilation/ Si nécessaire, déplacer les éléments gênants ou choisissez un nouvel emplacement.
9. Soyez surs qu'il est possible d'amener les tuyaux de gaz et les câbles électriques à cet emplacement. Des câbles électriques sont nécessaires pour des accessoires optionnels de ventilateur.
10. Si vous installez le thermostat sur le mur, placez le approximativement 5-feet au-dessus du sol dans un mur intérieur où il pourra CAPTER la température moyenne de la pièce.

Le thermostat devrait donner la température moyenne de la pièce, il faut donc éviter les endroits suivants::

ENDROITS CHAUDS:

Conduits ou tuyaux cachés

Cheminé

Registres

Télévision

Radios

Lampes

Lumière du soleil directe

Cuisine

ENDROITS FROIDS:

Conduits ou tuyaux cachés cage d'escalier – courant d'air porte – courant d'air

Pièce non chauffée de l'autre coté du mur

ENDROITS SANS VIE:

derrière les portes

Les coins et les alcôves

INSTALLER VOTRE FOURNAISE

Après avoir choisi un emplacement qui correspond aux conditions nécessaire, vérifiez dans les murs, greniers et toit qu'il n'y a pas d'obstruction comme des tuyaux ou des câbles électriques etc.. qui pourrait interférer avec l'installation de la fournaise ou des conduits de ventilation. Si nécessaire, déplacez les ou choisissez un nouvel emplacement.

> ⚠ **ATTENTION:** Risque de dommage matériel, de blessures corporels ou de perte de vie. Ne pas installer la fournaise dans une zone où l'oxygène est utilisé.

Air nécessaire à la combustion et à la ventilation

Lorsqu'un radiateur de catégorie I existant est enlevé ou remplacé, le système de ventilation d'origine peut ne plus être dimensionné pour ventiler correctement les appareils attachés.

> ⚠ **ATTENTION: DANGER D'EMPOISONNEMENT DE MONOXYDE DE CARBONE**
>
> Echec de suivre les étapes décrites ci-dessous pour chaque appareil connecté au système de ventilation étant mis en service pourrait produire une intoxication au monoxyde de carbone ou la mort.

Les étapes suivantes doivent être suivies pour chaque appareil connecté au système de ventilation mis en marche, pendant que tous les autres appareils connectés au système de ventilation ne fonctionnent pas:

1. Fermez toutes les ouvertures non utilisées du système de ventilation.
2. Inspecter le système de ventilation pour la taille appropriée et horizontale pas, conformément aux exigences du code national sur le gazole, ANSIZ223.1 / NFPA 54 ou l'installation de gaz naturel et de propane Code, CSA 8149.1 et ces instructions. Déterminer qu'il n'y a pas d'obstruction ni de restriction, de fuite, de corrosion et autres carences pouvant entraîner une condition dangereuse.
3. Dans la mesure pratique, fermez toutes les portes et fenêtres du bâtiment. Toutes les portes entre l'espace dans lequel le ou les appareils connectés au système de ventilation sont situés et d'autres espaces du bâtiment.
4. Fermer les registres de la cheminée.
5. Allumez les sèche-linge et tout appareil non branché au système de ventilation. Allumez tous les ventilateurs d'extraction, tels que les hottes de cuisine et les échappements de salle de bain, de sorte qu'ils fonctionnent à la vitesse maximale. Ne faites pas fonctionner un ventilateur d'été.
6. Suivez les instructions d'allumage. Placez l'appareil étant inspecté dans l'opération. Ajustez le thermostat pour que l'appareil fonctionne en permanence.
7. Effectuer un test de détection des fuites d'appareils équipés d'une hotte aspirante ouverture du capot de tirage après 5 minutes de fonctionnement du brûleur principal opération. Utilisez la flamme d'une allumette ou d'une bougie.
8. Si une mauvaise ventilation est observée au cours de l'une des situations susmentionnées essais, le système de ventilation doit être corrigé conformément avec le code national du gaz combustible, ANSI Z223.1 / NFPA 54 et / ou Code d'installation du gaz naturel et du propane, CSA8149.1
9. Après avoir déterminé que chaque appareil connecté au système de ventilation correctement évents lorsque testé comme décrit ci-dessus, portes de retour, fenêtres, ventilateurs d'extraction, cheminée amortisseurs et tout autre appareil brûlant entaillé à leur conditions d'utilisation antérieures.

> ⚠ **ATTENTION:** Risque de dommages matériels, de blessures corporelles ou de perte de vie. Même un foyer qui suit les exigences d'infiltration d'air pour les espaces confinés, il est recommandé d'installer une arrivée d'air frais pour diminuer les risques potentiels d'un changement futur de la maison.

Le cout élevé de l'énergie pour le chauffage domestique a entraîné l'apparition de nouveaux matériels et de nouvelles méthodes utilisées pce problème et les appareils pourraient manquer d'air.

La combinaison d'une maison étanche sans perte d'énergie à l'utilisation de ventilateurs d'extraction, de cheminées, de sèches linge et les appareils à gaz implique que de plus en plus d'air soit retiré de la maison jusqu'à ce que de l'air frais soit de nouveau aspiré à l'intérieur de la maison par le conduit d'une chaudière ou d'une cheminée. Le monoxyde de Carbone peut être le résultat d'un tel évènement.

Do not install furnace in the same room or near a wood solid fuel burning fireplace.

RESTEZ VIGILENT A L'UN DE CES SIGNES DE MANQUE D'AIR:

1. Maux de tête, nausées, vertiges
2. Humidité excessive de la pièce qui se manifeste par de la buée sur les fenêtres ou une sensation d'humidité de l'air trop importante
3. Fumée qui remplit la pièce ou ne se disperse pas
4. Démarrage automatique du conduit de remplacement

EXIGENCES EN AIR

Les conditions d'utilisations pour tous les appareils fournissant de l'air comme les appareils de combustion ou de ventilation sont énumérées dans le National Fuel Gas Code NFPA 54/ ANSI Z223.1 (in Canada: CAN/CGA B149).La plupart des habitats requièrent que de l'air extérieur alimente les zones chauffées par des grilles ou des conduits de ventilation reliés directement à l'extérieur ou à des espaces ayant accès à l'air extérieur comme des greniers ou des entre plafonds. La seule exception est une zone chauffée qui rejoint les conditions d'utilisation et les définitions espace confiné avec une infiltration de l'air suffisante.

Toutes les ouvertures et tuyaux doivent être conformes aux règles suivantes :

-Si la chaudière est installée dans une pièce où il y a d'autre(s) appareil(s) à gaz, la capacité totale d'air de tous les appareils doit être pris en compte lors de la détermination des exigences de la zone libre pour les ouvertures nécessaire à la combustion et à le ventilation.

Les conduits doivent avoir la même surface de section transversale que la surface libre des ouvertures auxquelles ils se connectent. La dimension minimum des conduits d'air rectangulaires ne doit pas être inférieure à 7,6 cm de longueur ou en hauteur.

> ⚠ **ATTENTION:** Risque de dommages matériels, de blessures corporelles ou de perte de vie. Même un foyer qui suit les exigences d'infiltration d'air pour les espaces confinés, il est recommandé d'installer une arrivée d'air frais pour diminuer les risques potentiels d'un changement futur de la maison.

PERSIENNE / GRILLES ET ECRANS BOUCHANT LES OUVERTURES DES ESPACES VIDES

Si une grille est utilisée pour couvrir les ouvertures, les mailles ne doivent pas être plus petites que 1/4-inch. Utilisez l'espace vide d'une persienne ou d'une grille pour déterminer la taille de l'ouverture nécessaire à avoir l'espace vide demandé. Si l'espace vide n'est pas connu, supposez une zone vide de 20% pour des persiennes ou grille en bois et 60% s'il s'agit de métal.

INFILTRATION D'AIR

Si votre fournaise est dans un espace ouvert (espace non confiné), l'air qui passé à travers les portes et les fenêtres peut être suffisant pour la combustion et la ventilation. Les portes ne doivent pas être trop serrées dans les cadres. Les fentes autour des fenêtres ne doivent être calfeutrées.

Une fuite signifie qu'il y a un manque d'air. Un conduit d'air frais ou une ouverture d'apport d'air doit être installée pour fournir de l'air directement à la fournaise ou aux autres appareils à gaz.

S'il existe une fuite ou lorsque la fournaise est dans un bâtiment étanche où les fenêtres et les portes sont calfeutrées, l'air nécessaire à la combustion et à la ventilation doit être obtenu de l'extérieur ou d'espace ouvert sur l'extérieur.

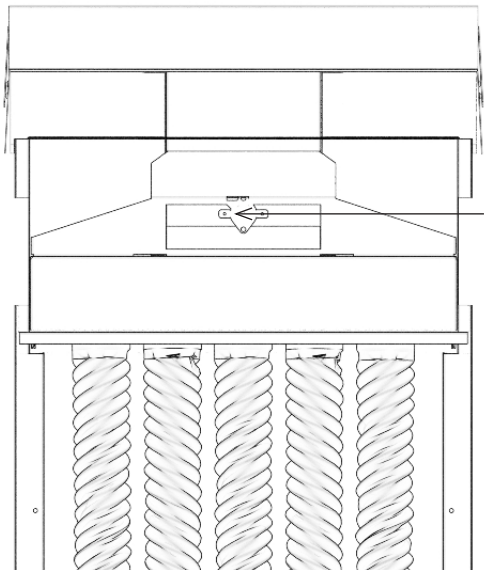
Pour déterminer si l'infiltration de l'air est adéquate, faites les vérifications suivantes:

1. Fermer toutes les portes et fenêtres. Si vous avez une cheminée, commencez un feu et attendez que les flammes brulent avec vigueur.
2. Allumer tous les appareils d'aspiration d'air i.e. ventilateurs de cuisine et de salle de bain, chauffe-eau (gaz et électrique).
3. Allumer tous les appareils à gaz ventilé i.e. les appareils de chauffage (y compris les chauffages des chambres), chauffe eau.
4. Attendre dix(10) minutes pour que les courants d'air s'installent.
5. ContrôleR chaque appareil au niveau des coupes tirages pour des fuites éventuelles. Tenez une allumette allumé 2-inches de l'ouverture, **Figure 2**.

A. Pas de fuite Si la flamme de l'allumette penche vers l'ouverture, l'infiltration d'air est suffisante. Remettre les appareils d'aspiration d'air dans les conditions dans lesquelles vous les avez trouvez.

B. Fuite du coupe tirage S'il y a un déversement d'air au niveau du coupe tirage (l'allumette s'éteins ou la flamme penche dans la direction opposé de l'ouverture), vérifiez les connecteurs de conduits branchés. Réparez et essayez à nouveau.

FIGURE 2 – FUITE DU COUPE TIRAGE



Si vous avez une cheminée, ouvrez la fenêtre ou la porte près de la cheminée et vérifier s'il y a une fuite. Si le déversement d'air s'arrête, ne pas utiliser la cheminée sans une fenêtre ou une porte ouverte dans les environs jusqu'à ce que vous puissiez fournir de l'air frais par un conduit permanent.

Si vous avez des conduits d'aération de cuisine ou de salle de bain, éteignez les et vérifier les fuites. Si le déversement d'air s'arrete, ne pas allumez les ventilateurs (les disjoncteurs des ventillateurs doivent être éteins) jusqu'à ce que vous puissiez fournir de l'air frais par un conduit permanent.

Les ouvertures doivent avoir une zone de dégagement de one-square-inch per 4,000 Btu/hr du total combiné de chaque appareil. La zone de dégagement nécessaire est montrée en **Figure 3**. Ce conduit ou ouverture d'air frais doit se terminer au plus bas à one-foot du sol. Il doit y avoir au moins dégagement d'au moins one-square inch de dégagement pour chaque 4,000 Btu/hr du total combiné de chaque appareil.

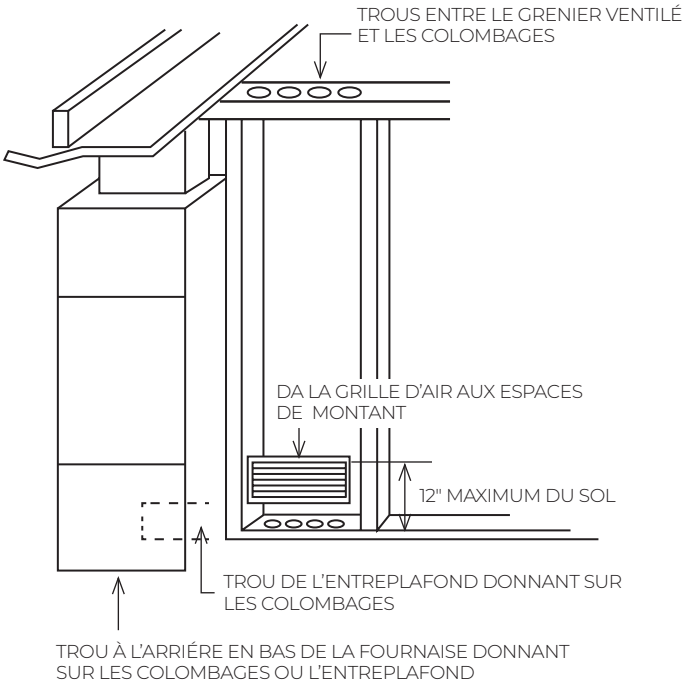
FIGURE 3 – ZONE DE DÉGAGEMENT

Dégagement en inches carré.
Chaque ouverture est base sur 1 inche carré par 400 Btu/hr

Alimentation en Btu/hr	Inches carré d'ouverture	nombre requis de trous plaques de boutisse ou immobile		
		1 - 1/2"	2"	3"
30,000	7.5	7	4	2
35,000	8.75	8	5	2
40,000	10.00	9	5	3
45,000	11.25	10	6	3
50,000	12.50	11	8	3
60,000	15.00	13	8	4

INSTALLER VOTRE FOURNAISE

EMPLACEMENT DES TROUS - EXEMPLE



FOURNAISE LOCALISEE DANS DES ENDROITS LOCATED IN UNNON CONFINÉ SPACE

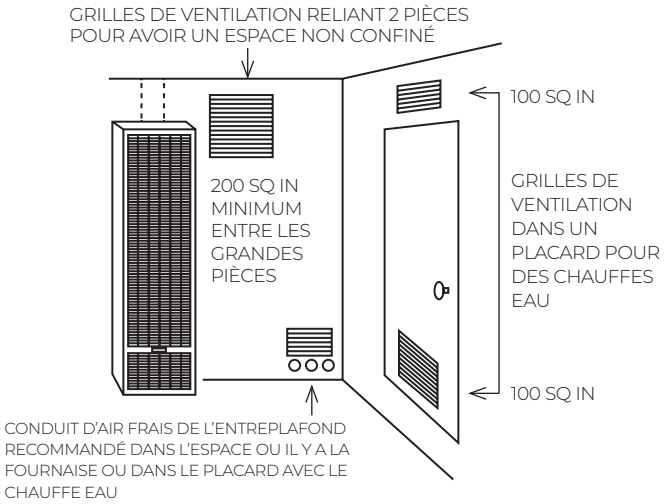
Un espace non confiné doit avoir un volume minimal de 50 cubic feet per 1,000 Btu/hr. du total combiné de l'alimentation de tous les appareils de l'espace. Les pièces adjacentes peuvent êtres inclues seulement s'il n'y a aucune porte entre les pièces ou si des dispositions spéciales ont été prise comme l'installation de grille de ventilation entre les pièces. La **Figure 4** montre l'espace minimal en square feet, basé sur une hauteur de plafond de 8-foot pour différent résultats en Btu/hr.

FIGURE 4 - ESPACE MINIMAL

4,000 BTU/hr. par Square inch d'ouverture			
Diametre des conduits ronds.	Taille des conduits rectangulaires / carrés	Alimentation maximale en Btu/hr	*Espace minimal non confine en feet carré pour un plafond de 8' de haut
4"	3" x 3"	30,000	145
4"	3" x 3"	35,000	219
4"	3" x 4"	40,000	240
4"	3" x 4"	45,000	281
4"	3" x 5"	50,000	312
4 ½"	3" x 5"	60,000	375

*il peut y avoir 2 pièces ou plus liées par des grilles de ventilation.

EXEMPLES DE PLACEMENT DES GRILLES



FOURNAISE LOCALISEE DANS UN ESPACE CONFINÉ

Si une fournaise est installée dans un espace confiné, elle doit avoir accès à de l'air pour une bonne combustion et une bonne ventilation des gazes par l'une des méthodes suivantes:

A. Air venant de l'intérieur du bâtiment

Si un espace confiné jouxte un espace non confiné, il est nécessaire de faire 2 ouvertures permanentes. Une à moins de 12-inches du haut et une autre à moins 12-inches du bas de la pièce directement relié à l'espace non confiné. Chaque ouverture doit avoir une zone de dégagement d'au moins 100-square inches ou 1-square inch par 1,000 Btu/hr. d'arrivée pour tous les appareils combinés.

> ⚠ **AVERTISSEMENT:** Risque de dommages de la propriété, de blessures corporelles et de mort. L'espace adjacent non confiné doit avoir une infiltration d'air adéquate.

B. Air venant de l'extérieur

Si un espace confiné ne jouxte pas un espace non confiné, la pièce doit être alimentée en air venant de l'extérieur ou d'espace ouvert sur l'extérieur comme des greniers ou des colombages.

Les ouvertures pour les arrives ou les sorties d'air ne devraient PAS être faites dans une zone de grenier si le grenier est équipé d'un ventilateur à démarrage automatique selon la température.

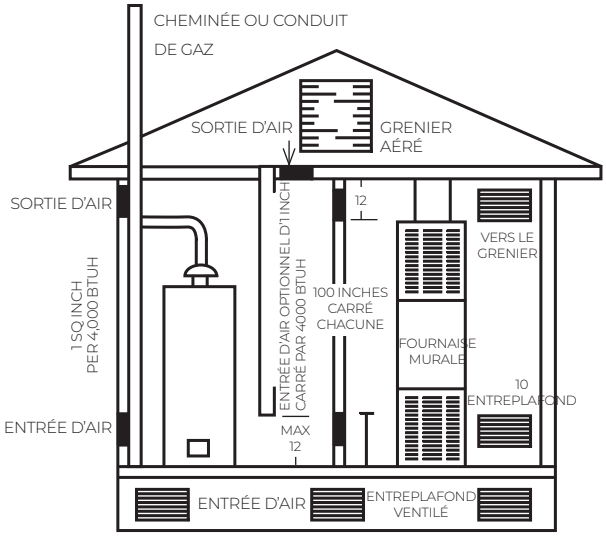
Il est nécessaire de faire 2 ouvertures permanents, une à moins 12-inches du haut et de la pièce reliée directement, ou par le biais de conduits, à l'extérieur ou un espace ayant accès à l'air libre.

Si les ouvertures sont reliées directement ou via un conduit vertical, les espaces de dégagement à coté de chaque ouverture doivent etre d'au moins 1-square inch par 4,000 Btu/hr. d'arrivée combinée de tous les appareils de la zone.

Si des conduits horizontaux sont utilisés, l'espace de dégagement de chaque ouverture doit être au moins de 1-square inch par 2,000 Btu/hr. d'arrivée combinée de tous les appareils de la zone.

⚠ AVERTISSEMENT: Risque de maladie, de blessure ou de mort. Une courant d'air au niveau du coupe tirage, avec un ventilateur non obstrué, indique un besoin en air supplémentaire venant de l'intérieur. Gardez une fenêtre ouverte (minimum 2-inches) près de l'appareil jusqu'à ce qu'un conduit d'air soit installé.

EXEMPLE D'ENTRÉE ET DE SORTIE D'AIR



INSTALLATION ENCASTRÉE DE MONTAGE MURAL

La profondeur maximale de récréation de l'arrière du four vers l'avant est de 4 1/2 pouces.

TROUVER LES COLOMBAGES ET LES JOINTS DE PLAFONDS

Utilisez un localisateur de colombage ou un petit clou. Enfoncez et enlevez répétitivement un clou dans le mur dans la zone du colombage jusqu'à ce qu'il soit localisé. Puis trouvez le coin intérieur du colombage. Laissez le clou à cet endroit.

L'autre colombage devrait être à peu près à 14½-inches de celui que vous avez trouvé. Enfoncez un clou à cet endroit. Dessiner une découpe de mur à la bonne taille comme montré sur la **Figure 5**. Si les colombages ne sont pas espacés 16-inch. Voir "colombages rapprochés" **, Figure 6**.

COUPER L'OUVERTURE MURALE

Coupez l'ouverture murale de 14⅜-inches de large et 66⅛-inches de haut mesuré à partir de la plaque haute. **(Figure 5)**. Les coins doivent être carrés.

INSTALLATION DU REGISTRE DE VENTILATION ARRIERE

Le registre de ventilation arrière optionnel peut être installé quand la fournaise est encastrée dans le mur. Dans les nouvelles constructions, installer la couche de plâtre en même temps que la boutisse. Pour des constructions existantes, faites les découpes nécessaire et installez la couche de plâtre avant d'installer la fournaise. Voir les instructions jointe dans l'emballage de cet accessoire et sur la **Figure 5**.

Ne pas laisseR de matériaux dans la niche de la fournaise.

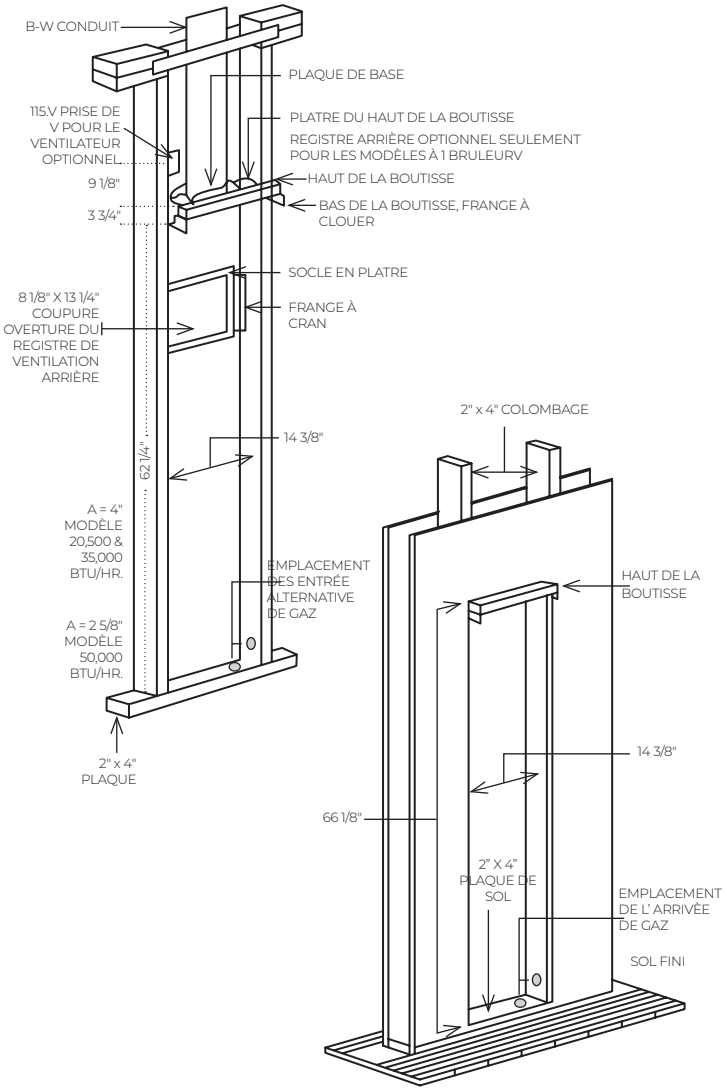
Ne pas installer de registre de ventilation arrière dans un endroit où la grille pourrait être bouchée par une porte, des rideaux ou tout autre objets.

OUVERTURE DE L'ARRIVEE DU GAZ

Un trou doit être passé pour la ligne de gaz. Décidez si le conduit de gaz passé par le sol ou le mur. Faire un trou de 1½-inch par le sol ou le mur selon besoin, **Figure 5**.

ATTENTION: Ne pas endommager les composants de la fournaise en perçant les trous.

FIGURE 5- MONTAGE PAR ENCASTREMENT

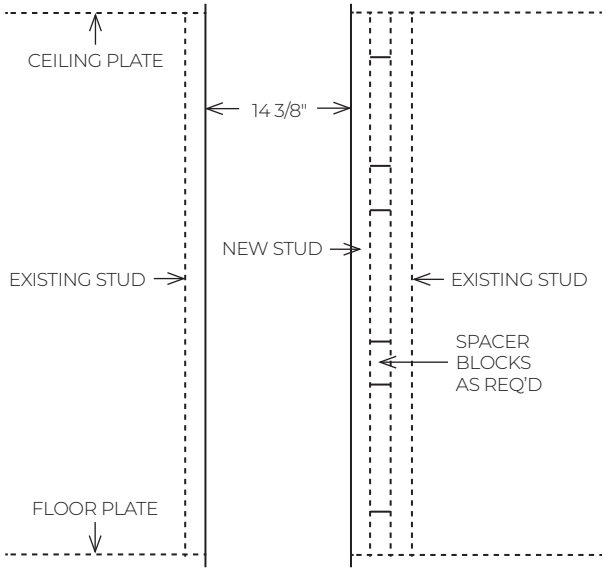


INSTALLER VOTRE FOURNAISE

ESPACE A COLOMBAGE RAPPROCHES *(SI NÉCESSAIRE)*

Si les colombages ne sont pas placés tous les 16-inch, découpez le trou pour la fournaise à coté d'un colombage existant et encadré l'autre coté en utilisant un une cale d'espacement de 2x4 comme demandé (Figure 6).

FIGURE 6 – CLOSE OFF STUD SPACE



OUVERTURE DES PLAQUES DE PLAFOND

Ouvrez les plaques de plafond entre les colombages ou la fournaise a été installée. Travaillez depuis le grenier. Si vous n'y avez pas accès, enlevez le mur couvrant les colombages jusqu'au plafond. Travaillez par le biais de cette ouverture. Coupez l'intégralité de cette plaque pour que les coins de la plaque soient de la même taille que la plaque intérieure des colombages à 2 x 4 **Figure 7**.

INSTALLER UNE PLAQUE DE MAINTIEN DU CONDUIT

Placez votre plaque au sommet de la boutisse et l'attacher avec des vis. **Remarque : la plaque de maintien n'est pas fournie**.

BOUTISSE *(SUPPORT DU CONDUIT)*

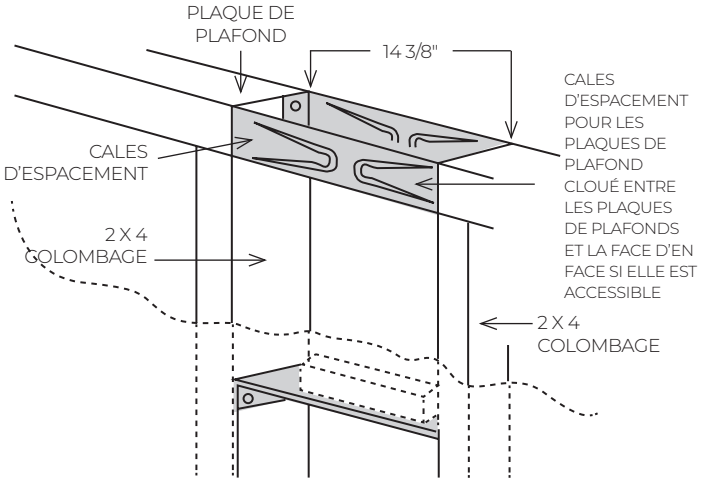
Mesurez 62¼-inches depuis le haut de la plaque de sol. Faites une marque sur chaque colombage à cette hauteur **(Figure 5)**. Placez la boutisse entre les colombages ; les coins inférieurs doivent être à la haute des marques faites. Faites attention à ce que la plaque soit droite.

Localiser le coin arrière du panneau à clouer à l'arrière de la boutisse. Clouer la boutisse au colombages ce qui centrera le conduit d'aération dans le mur**, REMARQUE : La plaque de linteau doit dépasser du mur de 2 5/8 pouces.**

INSTALLER LES CALES D'ESPACEMENT DU PLAFOND

Clouez les cales d'espacement du plafond soit à travers soit entre les sections découpées des plaques de plafond. Si vous clouez entre, les extrémités doivent être pliées à 90 degrées. Ils doivent être attachés à chaque trou de la plaque de plafond pour tenir les tuyaux d'aération ovals au centre du trou. Les cales d'espacement de plafond préserve la force de la structure et la position du tuyaux daération oval au centre de l'ouverture. **Les cales d'espacement ne sont pas inclues**. **Figure 7**

FIGURE 7 – CEILING PLATE OPENING



Installation par suspension

L'utilisation de l'accessoire de maintien (optionnel) No. 4901 permet aux fournaises à une face d'être monté par suspension au lieu d'être encastrées dans le mur. Ce kit diminue drastiquement le temps d'installation nécessaire et diminue les dépenses liées à la découpe du mur et du plafond. Vérifiez que cet accessoire est pour le type de fournaise que vous utilisez.

REMARQUE: Après avoir choisir l'emplacement qui corresponds aux exigences, vérifies les murs, greniers et toit pour vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction comme des conduits, des câbles électriques etc... qui pourrait interférer avec l'installation de la fournaise ou des conduits d'aération. Si nécessaire, déplacez-les à un autre endroit.

TROUVER LES COLOMBAGES ET LES JOINTS DE PLAFOND

Trouvez deux colombages ou joints à l'endroit ou vous souhaitez mettre la fournaise. Utilisez un localisateur de colombage ou un clou. Enfoncez et enlevez répétitivement un clou dans le mur dans la zone du colombage jusqu'à ce qu'il soit localisé. Puis trouvez le coin intérieur du colombage. Laissez le clou à cet endroit.

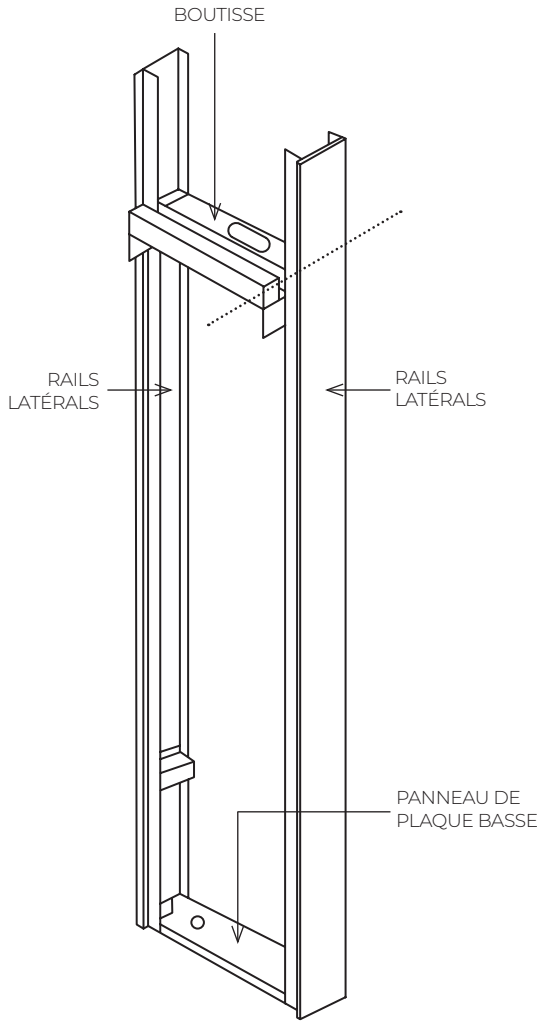
L'autre colombage devrait être à peu près à 14½-inches de celui que vous avez trouvé. Enfoncez un clou à cet endroit.

Utilisez les clou comme guide, dessinez deux lignes du plafond jusqu'en bas du mur pour situer l'emplacement de la fournaise et des conduits d'aération.

ACCESSOIRE DE MAINTIEN POUR L'ASSEMBLAGE ET L'INSTALLATION

1. Attachez la plaque de base basse en bas des rails avec 4 vis 6, ⅜" comme montré sur la **Figure A**.
2. Attachez la boutisse (inclue avec la fournaise), aux rails en utilisant quatre vis (4) #8, ⅜". Les collerettes de la boutisse vont contre le mur. **Figure A**
3. Installez l'extension des rails latéraux comme montré sur la **Figure A** en les télescopant dans les rails latéraux plus bas. Ajuster l'extension des rails en les faisant coulisser à hauteur du plafond. Maximum: 8 feet 9 inches, Minimum: 7 feet 9 inches.
4. Si le mur a une plinthe, coupez la plinthe pour faire passez le rail. Mettre les rails latéraux sur le mur et les vissez dans le mur par les trous prépercés. Utilisez un niveau pour vous assurer que l'enceinte est droite. **Les vis ne sont pas incluses**.
5. Après avoir positionné l'enceinte, coupez un trou dans le plafond de 3½ X 14 inch centré entre les colombages comme montré en **Figure B**.
6. Coupez ¼ inch au bout de chaque cale d'espacement pour le plafond. Placez-les sur le mur arrière et centré les comme précisé sur la **Figure C**.
7. Installez le conduit d'aération de type B/W à travers le toit et les colombages en accord avec les consignes d'installations fournies avec la fournaise et la règlementation locale. **Voir Installation des conduits, page 14-15**.
8. Mettez la fournaise en position **(Figure 10)**, page 15. Les pieds de la fournaise sont sur le bas de la plaque basse de base. Utilisez les trous prépercés dans les pieds, fixez la fournaise aux tasseaux de la plaque d'en bas avec deux vis#10, ¾"
9. Installez le panneau d'encadrement du conduit et fixez la avec des rails latéraux avec six vis #6, ⅜" Coupez le panneau du bas pour qu'il corresponde à la boutisse.
10. Installez l'arrivée de gaz par le mur arrière ou par l'un des deux trous prépercée du panneau du bas. (Figure D.) Reliez la ligne de gaz à la fournaise. **Voir arrivée de gaz et conduits, page 18**.
11. Installez le panneau avant de la fournaise **Voir Installation du panneau arrière, page 19**. REMARQUE: Le panneau suspendu à¼-inch entre les côtés verticaux de l'encadrement.

FIGURE A



INSTALLER VOTRE FOURNAISE

FIGURE B

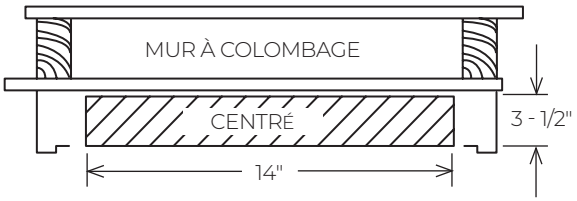


FIGURE C

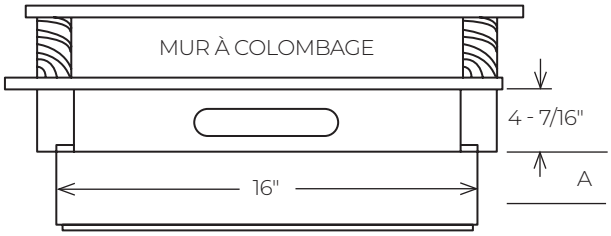
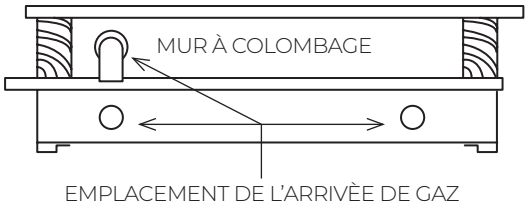
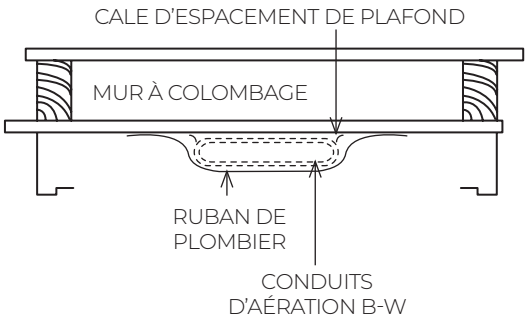
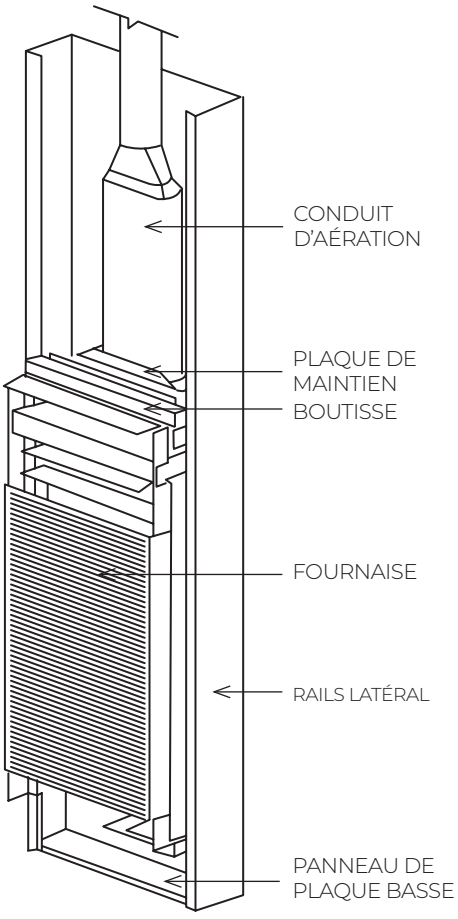


FIGURE D





CONDUIT D'AÉRATION INSTALLÉ



PANNEAU AVANT INSTALLÉ

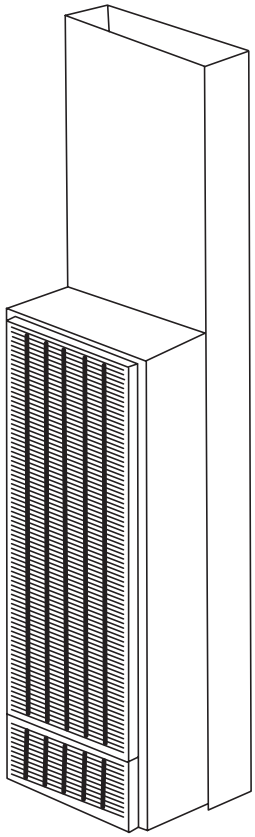
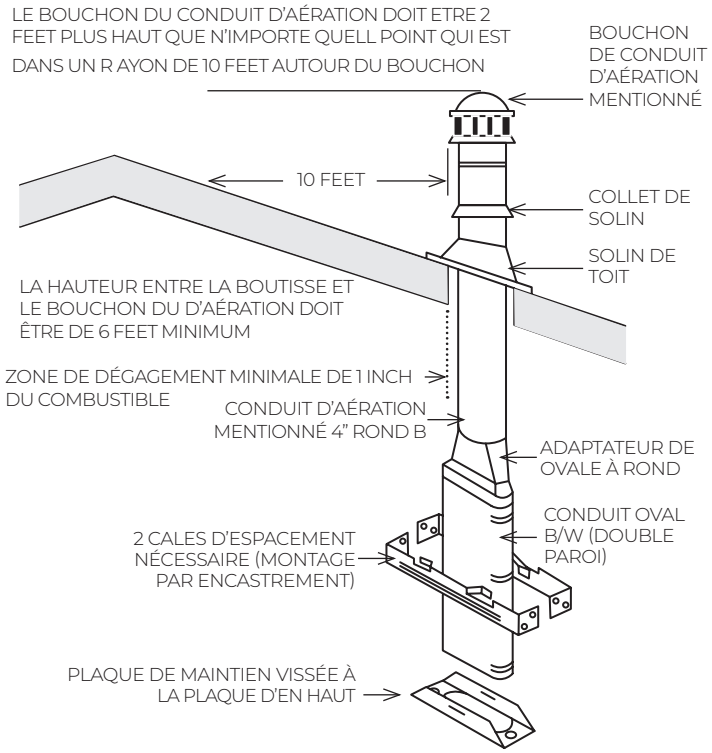
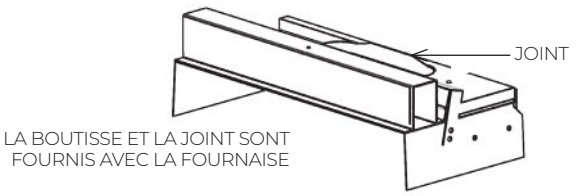


FIGURE 8 – INSTALLATION CLASSIQUE DES CONDUITS D'AÉRATION



REMARQUE: CES PIECES NE SONT PAS FOURNIES AVEC LA FOURNAISE



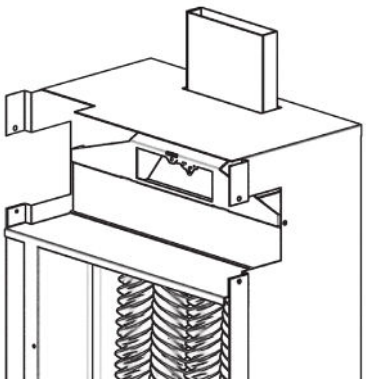
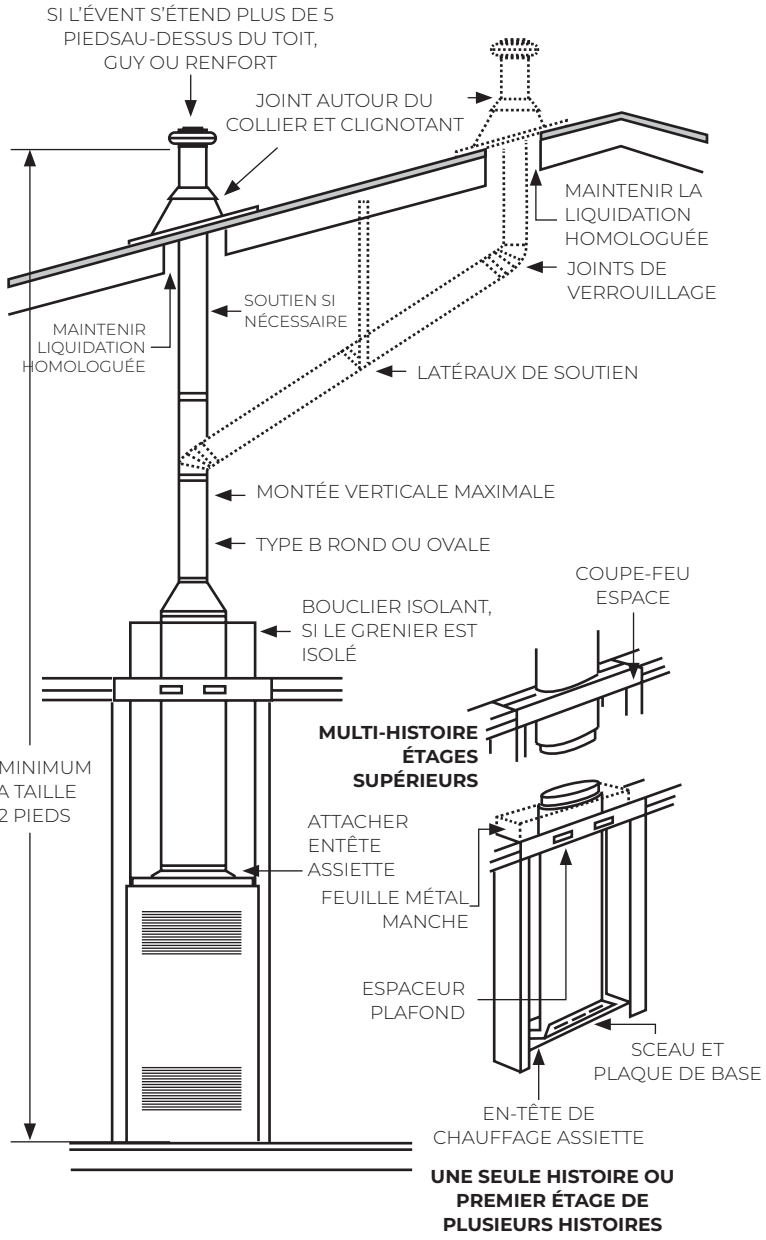


FIGURE 8 – ALTERNATIVE DE VENTILATION



Installation du conduit

L'installation du conduit doit être en accord avec les règlementations et les décrets locaux. Si vous avez le moindre doute, contactez votre règlementation locale ou un inspecteur.

Le conduit d'aération de la fournaise doit être dirigé vers l'extérieur pour que les gazes nocifs ne s'accumulent pas à l'intérieur du bâtiment.

Cette fournaise ne doit pas être à un conduit de cheminée servant à un appareil de combustion de combustibles solides.

Cette conception de produit est certifiée ANSI Z21.86. Il doit être installé avec un U.L. testé et listé dans les conduits approuvé de type "B" et de type "B/W"**, Figure 8**. Les types de conduits d'aération plus anciens comme les types terra cotta, glaise, béton ou maçonnerie ne peuvent pas être utilisé avec cet

INSTALLER VOTRE FOURNAISE

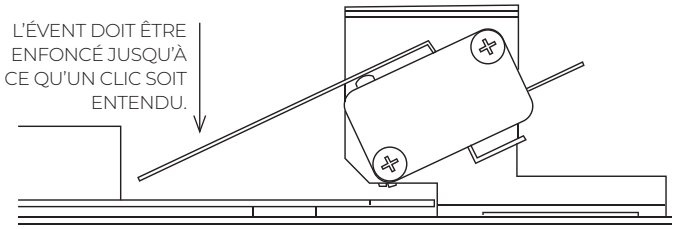
appareil. Ce genre de conduit d'aération ne chauffe pas assez vite pour établir un courant d'air, ce qui causerait une mauvaise ventilation des produits de combustion. Par conséquence, le système de contrôle de sécurité pourrait éteindre la fournaise.

La zone au-dessus de la boutisse dans l'espace entre les colombages ne doit pas être dans la zone d'isolation du grenier pour permettre une bonne circulation de l'air dans le conduit d'aération. Dans certains endroits, la règlementation du bâtiment demande l'utilisation d'un coupe-feu dans le grenier.

Le conduit d'aération B/W doit dépasser du plafond et du toit et se finir au moins 12-feet au-dessus du sol sur lequel repose la fournaise.

L'évent doit également être enfoncé jusqu'à ce que l'interrupteur de présence d'évent sur la plaque de tête émette un déclic, comme illustré ci-dessous à la **Figure 9**.

FIGURE 9 - INTERRUPTEUR DE PRÉSENCE D'ÉVENT



INSTALLER LE CONDUIT DE LA FOURNAISE

Attacher un conduit d'aération ovale à double paroi d'une longueur de 4-foot par le boulon d'espacement sur la plaque de montage. Poussez le conduit dans la plaque de montage jusqu'à ce que cela ne bouge plus. Le tasseau de montage enclenchera le sillon du conduit d'aération.

FINIR L'INSTALLATION DES CONDUITS

Les conduits de gaz de type B/W doivent dépasser de la boutisse de la fournaise jusqu'à la plaque de plafond la plus haute dans l'espace des colombages à travers lequel les conduits passent, sans écarts ou croisements. Le premier écart de conduits (si nécessaire), ne peut pas être plus près que 2-feet de la boutisse. Après qu'un conduit de gaz de type B/W soit passé à travers la plaque de plafond la plus haute dans l'espace des colombages au-dessus de la fournaise, le système de conduit peut être complété par un conduit de type B du **MEME** fabricant (ne pas mélanger les marques de tuyaux). Les écarts ne peuvent pas être de plus de 45 degrés au vertical. Référez-vous au The Uniform Mechanical Code.

Installez l'adaptateur d'ovale à rond. Terminer l'extension de conduit vers le toit. Utilisez un conduit à double paroi rond de 4-inch (Type B), un solin de toit, un collet de solin et un bouchon d'évacuation de l'air comme montré. Le bouchon d'évacuation doit être au moins 2-feet plus haut que n'importe quel objet dans un rayon de 10- feet autour du bouchon. Il doit y avoir au moins 1-inch de dégagement entre le conduit d'aération et le matériel combustible.

ATTENTION: Pour éviter d'endommager les câbles, déroutez les câbles du chemin du conduit d'aération.

Accrocher votre Fournaise

Nettoyer le mur en suspension de tous les débris. Enlevez tous les morceaux de bois ou de plastique. Placez la fournaise debout devant le mur et tenez la fournaise à un certain angle. Insérer le conduit supérieur dans l'ouverture de la plaque supérieure et soulevez la fournaise doucement. **Figure 10** Encastrez doucement le bas de fournaise à l'intérieur du mur avec les pieds de devant alignés avec la plaque au sol de 2x4. Dans les trous fournis, clouez les pieds sur les colombages ou sur la plaque au sol **Figure 11.**

Ne pas endommager les joints collés sous la plaque supérieur en mettant la fournaise dans le mur. Evitez de clouer les pieds trop étroitement que cela dérange l'encadrement de la fournaise. Ne pas essayer de forcer la fournaise dans une niche plus petite que spécifiée.

Si une conduite de gaz existante empêche l'installation d'une unité Williams, une découpe peut être effectuée à l'aide de cisailles à l'étain sur l'un des pieds pour dégager cette conduite de gaz existante. Cette découpe sera sur un côté de l'unité à l'arrière des pieds et seulement si nécessaire.

FIGURE 10 – INSÉREZ LA FOURNAISE

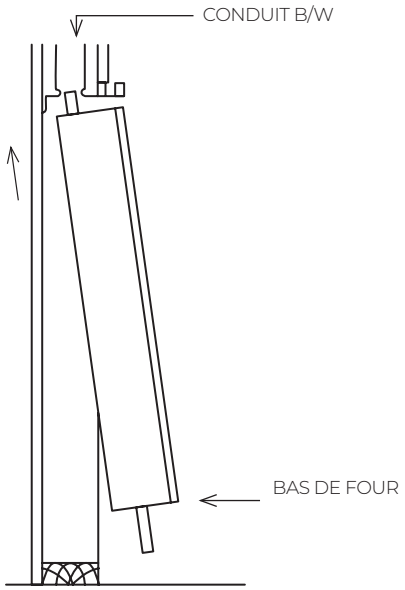
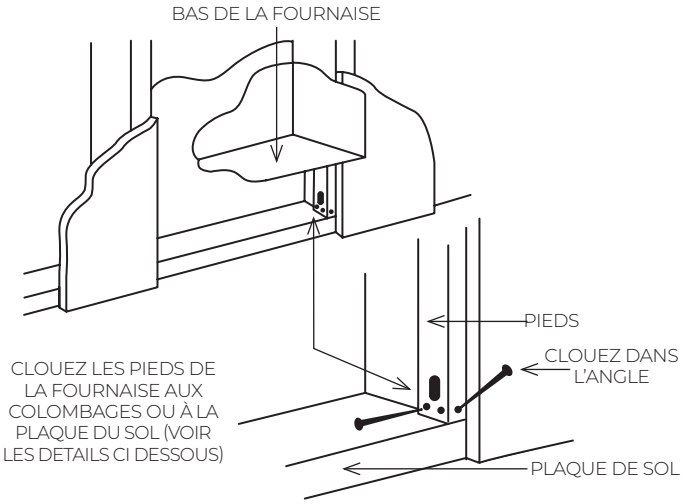


FIGURE 11 – PLACEMENT DES CLOUS



KIT INSTALLATION DE LA VENTILATION ARRIERE *(OPTIONNEL)*

Si le kit d'accessoires de registre de sortie arrière 6920, la procédure suivante doit être effectuée avant de placer la fournaise dans la niche.(**Figure 12**). Attachez les écrous sur le boitier extérieur et enlevez la plaque prépercée des boitiers extérieur et intérieur comme cela:

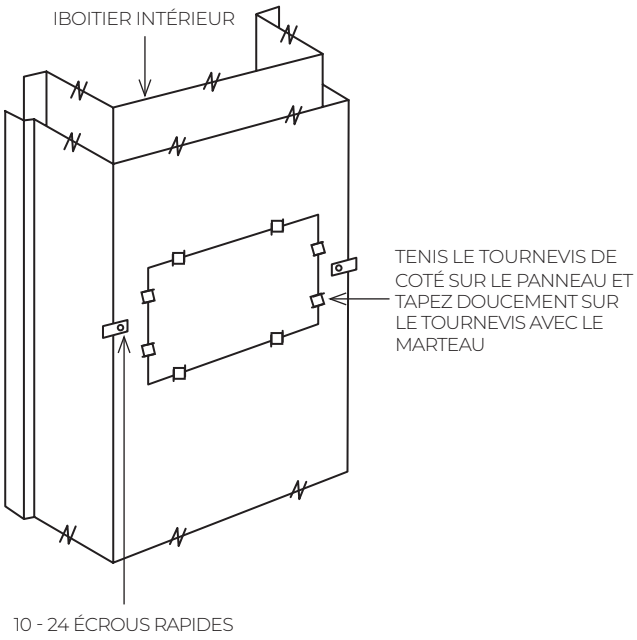
Tapez dans les coins bas avec un tournevis.

1. Cassez le coté et le bas des panneaux avec votre tournevis en biais contre les panneaux et en tapant légèrement la tête du tournevis avec un marteau.
2. Tirer la plaque et faites la basculer d'avant en arrière pour cassez la partie haute de la plaque. Attention aux bords coupants.

ATTENTION: Ne pas installer de kit à ventilation arrière où les grilles pourraient être bloquées par une porte, des rideaux, ou n'importe qu'elle autre obstructions.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Ne jamais cisailler ou couper les pieds de la fournaise.

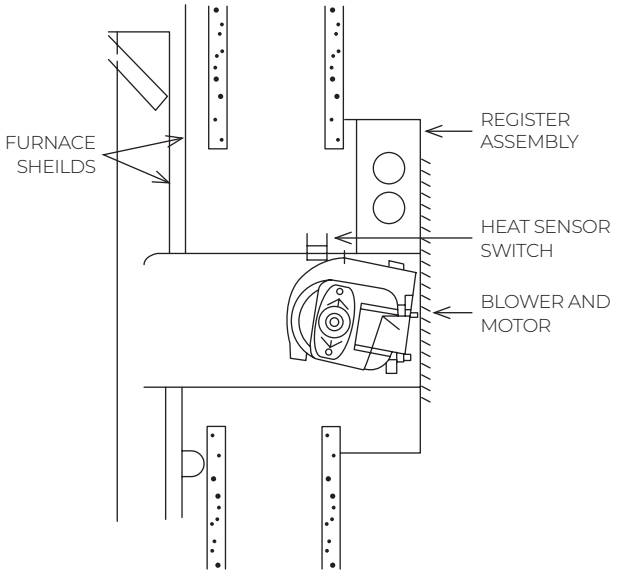
FIGURE 12 – REMOVE KNOCKOUT PLATES



Accrocher votre Fournaise *suite*

Après que le fournaise soit en position, installez le registre de ventilation arrière comme montré en **Figure 13**. Gardez l'étuve en position ouverte lorsque vous insérer l'assemblage. Accrocher le registre de ventilation arrière avec les boulons d'assemblement et les vis fournies..

FIGURE 13 – MONTAGE DU REGISTRE DE VENTILATION ARRIÈRE



Arrivée de Gaz et conduits

La valve de contrôle de gaz, dans la fournaise, est livrée avec un joint d'étanchéité contrôlant l'arrivée de gaz. Ne pas l'enlevez avant qu'il soit possible de connecté la valve au conduit.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Risque de dommages de la propriété, de blessures corporelles et de mort. Vérifiez que la fournaise est équipée pour fonctionner avec le type de gaz disponible. Les modèles conçus pour le gaz naturel doivent être utilisés uniquement avec du gaz nature. Les modèles conçus pour fonctionner avec du pétrole liquéfiés (PL) ont des tailles d'orifice prévues pur du gaz propane pur de commercialisation. Ils ne peuvent pas être utilisé avec du butane ou un mélange de butane et de propane.

ARRIVEE DE GAZ

Pour le gaz naturel, la pression minimale d'alimentation en gaz d'entrée aux fins du réglage de l'entrée, la colonne d'eau est de 5 pouces. La pression maximale d'alimentation en gaz d'entrée est de 7 pouces de colonne d'eau.

La pression du gaz et l'entrée dans les brûleurs ne doivent pas dépasser le débit nominal et la pression indiqués sur la plaque signalétique.

INSTALLER VOTRE FOURNAISE

TAILLE DES ORIFICES

La cote d'efficacité de cet appareil est une cote annuelle d'efficacité de l'utilisation du carburant déterminée dans des conditions d'exploitation continues et a été déterminée indépendamment de tout système installé.

Ce four est équipé d'une vanne de modulation et d'un brûleur d'alimentation à commande automatique. Pour les altitudes supérieures à 2 000 pieds, réglez les réglages du thermostat à l'altitude appropriée pendant l'installation.

La conduite d'approvisionnement en gaz doit être de taille suffisante pour répondre aux exigences btu/heure et à la durée de la course pour l'unité en cours d'installation.

Déterminer la taille minimale du tuyau à partir de la **figure 14** en fonction de la longueur de la course du compteur de gaz à l'unité.

FIGURE 14 - CAPACITÉ DES TUYAUX

CAPACITÉ DU TUYAU - BTU / HR. AVEC RACCORDS

GAZ NATUREL			
LONGUEUR DES TUYAUX - FT	LA TAILLE DU TUYAU		
	1/2"	3/4"	1"
20 40 60	92,000 63,000 50,000	190,000 130,000 105,000	350,000 245,000 195,000

Tous les conduits doivent respecter la règlementation locale ou le National Fuel Gas Code (ANSI Z223.1 NFPA No. 54) en vigueur. (Au Canada: CAN/C.GA B149). Se référez à la **FIGURE 15** pour le schéma général de l'élément. Il montre les éléments nécessaires.

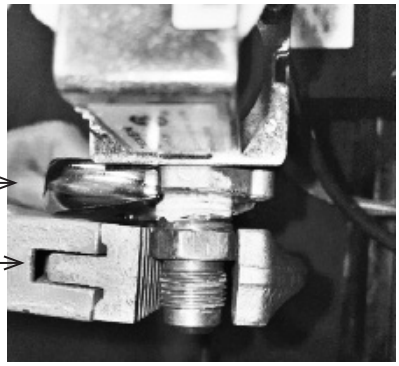
Les règles suivantes s'appliquent:

1. Utilisez un nouveau conduit correctement alésé en acier ou en fer noir et des éléments sans débris et éclats de métal ; ce conduit doit être approuvé par la règlementation locale. Les débris et éclats de métal peuvent endommager la valve.
2. Ne pas tarauder le conduit trop loin. Une distorsion ou un disfonctionnement de la valve peut résulter d'un excès de tuyau dans la valve de contrôle du gaz. Laissez deux fils de l'extrémité. **Figure 17**
3. Utilisez des joints d'union.
4. Installez un collecteur à débris pour piéger la saleté avant qu'elle entre dans la valve de gaz. L'embout fileté doit être au minimum 3-inches de long.
5. AInstallez une valve de fermeture manuelle.
6. Fournissez une connexion de 1/8" NPT juste avant la connexion d'arrivée de gaz à la fournaise.

CONNECTION DE GAZ

Si l'installation est pour du gaz LP, demandez à l'installateur de LP d'utiliser un régulateur à deux vitesses et Utilisez une clé à pipe pour maintenir la position de la vanne et utilisez une autre pour installer le mamelon de gaz et la conduite. Reportez-vous à la figure 16 ci-dessous.

FIGURE 16 - CONNEXION DE LA VANNE



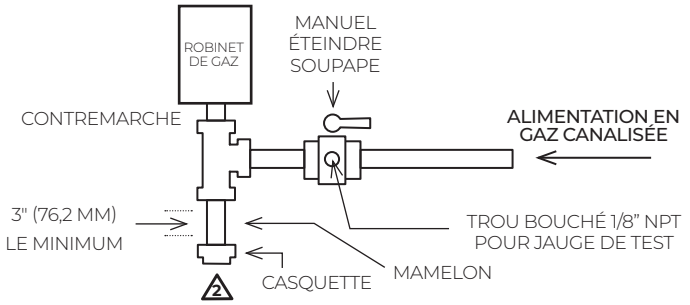
Utilisez deux clés à molette pour effectuer la connexion à la valve pour ne pas tourner et endommages la valve ou orifice. Assurez-vous de maintenir la position de la vanne lors de l'installation du mamelon de gaz et de la conduite.

RESSERRER TOUS LES JOINS

Testez tous les conduits pour des fuites y compris l'orifice et le collecteur. Quand vous vérifiez les conduits de gaz de la fournaise avec une pression inférieur à 1/2 PSI, fermez manuelle la valve de gaz. Si le conduit de gaz doit être contrôlé avec une pression égale ou supérieur à 1/2 PSI, la fournaise doit être éteinte et la valve fermée manuellement pendant toute la période du test. (Voir AVERTISSEMENT) . Appliquez une solution savonneuse (ou un détergent liquide) sur chaque joint. Si des bulles se forment, il y a une fuite. Corrigez la moindre fuite une par une.

⚠ WARNING: AVERTISSEMENT : Danger de dommages matériels, de blessures corporelles ou de décès. N'utilisez jamais une allumette ou une flamme ouverte pour tester les fuites. Ne dépassez jamais les pressions spécifiées pour les tests. Des pressions plus élevées peuvent endommager la vanne de gaz et causer une sur-cuisson qui peut entraîner une défaillance des composants. Ne jamais tenter le démarrage de l'appareil avant de bien ventiler la zone et sentir près du sol pour l'odeur de gaz.

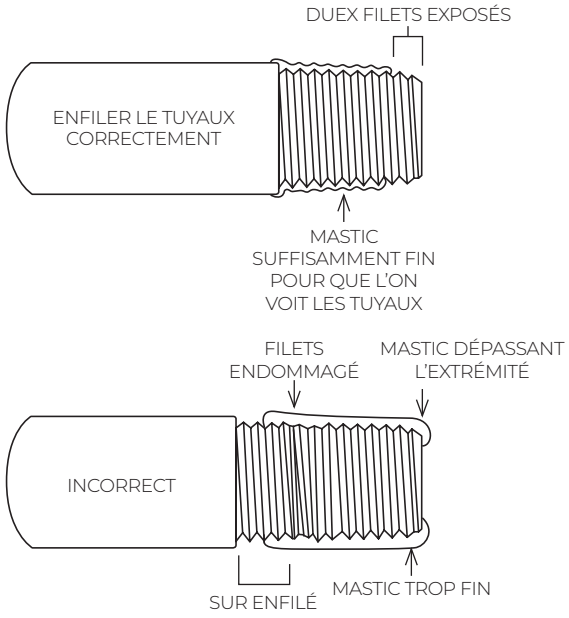
FIGURE 15– TUYAUTERIES DE GAZ



1 **ATTENTION:** Tous les virages dans les tuyaux en metal doivent être réguliers.

2 **ATTENTION:** coupez l'arrivée de gaz avant d'enlever le bouchon pour éviter que le gaz remplisse la zone de travail. Tester des éventuelles fuites de gaz lorsque l'installation est finie

FIGURE 17 – PROPER PIPING PRACTICE

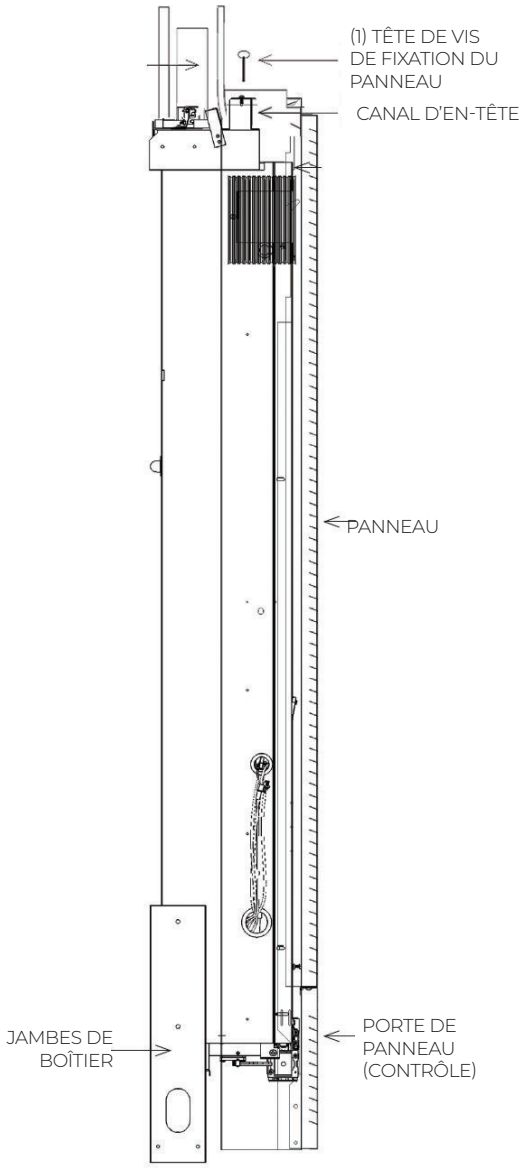


Installation du panneau avant

Placez le haut du panneau avant devant le conduit de la boutisse, comme montré en **Figure 18.** Appuyez sur le panneau légèrement et accrochez au conduit de la boutisse avec les vis fournies dans le paquet d'assemblage final. Ouvrez la porte de contrôle en bas du panneau et attachez le panneau à chaque extrémité par les fentes avec les vis fournies.

Attachez la poignée sur la porte du panneau avant avec les vis fournies.

FIGURE 18 – PLACEMENT DU PANNEAU



INSTALLER VOTRE FOURNAISE

Installation du thermostat

Utilisez le thermostat fourni avec l'unité.

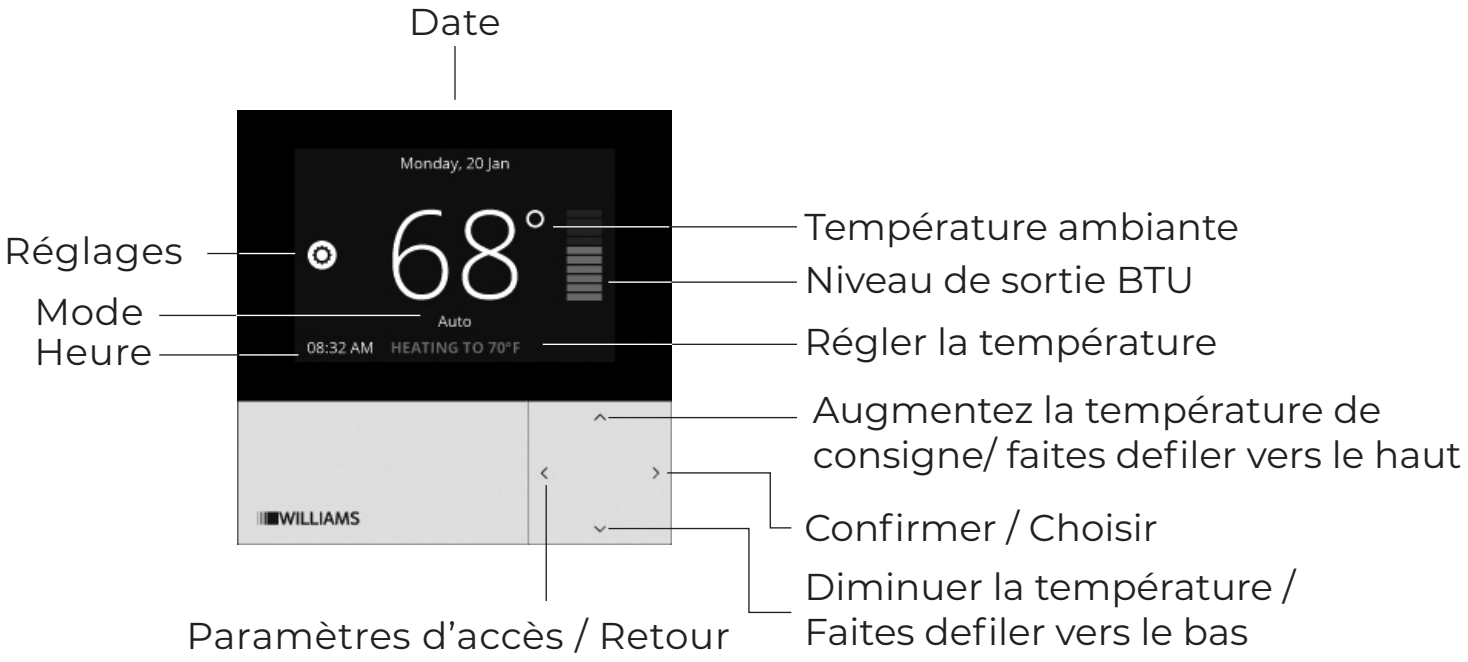
1. Utilisez le câble fourni avec l'unité.
2. Si un nouvel emplacement est choisi ou si c'est une nouvelle installation, le câble du thermostat doit d'abord être amené à l'emplacement choisi. Tous les câblages doivent être fait en accord avec la règlementation locale. Ces instructions explique comment faire descendre le câble du grenier mais il peut être amené du sous-sol ou de l'entre plafond avec la même méthode.
3. Avant de percer un trou dans le mur de l'emplacement sélectionné, mettez un petit clou dans le coin du plafond et du mur de l'emplacement du thermostat. Retirez le clou et faites passer un fil raide à travers le trou pour que l'on puisse le trouver dans le grenier. Percez un trou de a ½-inch à travers la plaque du plafond.
4. Sondez l'espace pour des obstructions. Puis percez un trou de ½-inch à travers le mur à l'emplacement sélectionné pour le thermostat.
5. Faites descendre le câble du thermostat depuis le grenier jusqu'à ce qu'il soit à la hauteur de l'emplacement du thermostat.
6. Attrapez le câble du thermostat et le tirer par le trou dans le mur afin que 6-inches du fil dépasse.
7. Acheminez les fils jusqu'à la fournaise.
8. Ne jamais utilisez de clous ou d'agrafes sur les câbles du thermostat.

INSTALLATION DU THERMOSTAT ENCASTREE DANS LE MUR

1. Montez la plaque de montage du thermostat sur le mur en vous assurant que l'ouverture sur la plaque correspond au trou dans le mur où le câble du thermostat sera enfilé.
2. Faites passer le câble du thermostat à travers le trou dans le mur et la plaque de montage.
3. Connectez le câble du thermostat au thermostat.
4. Fixez ensuite le thermostat à la plaque murale.

IMPORTANT: Gardez les fils du thermostats à l'écart de la chambre de combustion.

FIGURE 19 – LE RÉGLAGE DU THERMOSTAT



REMARQUE : Une feuille d'instructions étape par étape « Paramètres du thermostat client » est incluse dans votre boîte d'expédition. Ces instructions vous guideront dans la programmation de votre thermostat et d'autres réglages importants. Ce document d'instructions est également disponible en ligne à l'adresse :

https://www.williamscomfortprod.com/products/furnaces/ac2030t-ac3040t/

PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

Vérifiez le fonctionnement de la fournaise comme souligné dans les consignes suivantes. Si des étincelles, odeurs ou bruits inhabituels sont détectés, coupez immédiatement le courant. Vérifiez à nouveau pour des erreurs de câblage, d'obstructions dans ou près du moteur de ventilateur (si équipé).

AVERTISSEMENT: La valeur de chauffage du gaz naturel (Btu per cubic foot) peut varier de manière significante. Il est de la responsabilité de l'installateur de vérifier que l'alimentation de la fournaise en Btu/hr. soit ajustée correctement. Ne pas le faire pourrait entrainer un dysfonctionnement de la chambre à combustion, une asphyxie, un incendie ou la part. Référez-vous au National Fuel Gas Code (NFPA 54) pour vérifier que la fournaise brule le combustible normalement.

VÉRIFIER L'ENTRÉE ET LES PRESSIONS DU GAZ

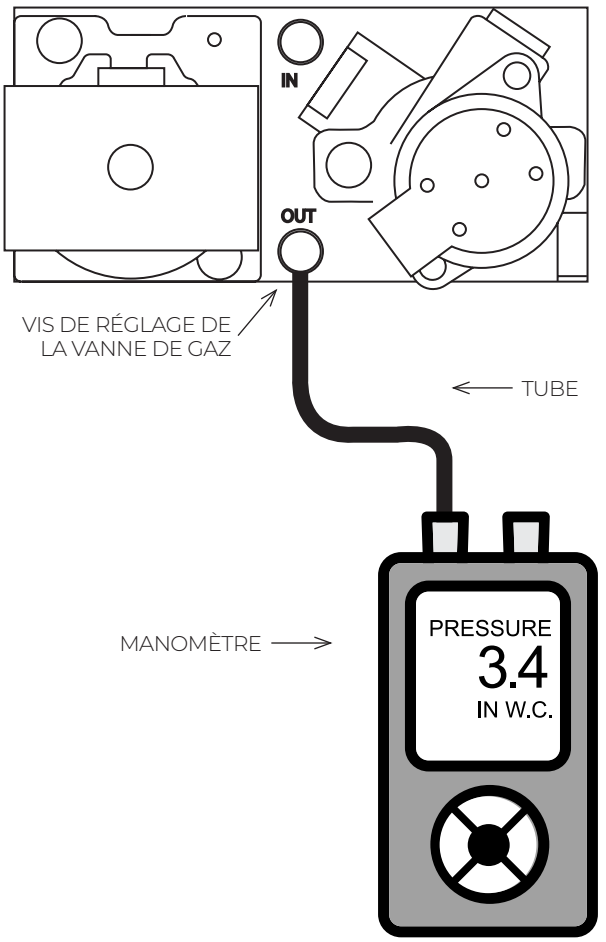
Cette fournaise **ne peut pas être utilisée à des altitudes supérieures à 4,500 pieds.**

La pression d'alimentation en gaz et la pression d'admission avec le brûleur en fonctionnement doivent également être telles que spécifiées sur la plaque signalétique.

Vérifier la PRESSION du collecteur de gaz SUR LE MANOMÈTRE

Taux d'apport de gaz naturel	AC2030 Pression du collecteur dans les W.C.
20,000	1.6
30,000	3.4

FIGURE 20



Une ouverture taraudée est prévue dans la vanne de gaz pour faciliter la mesure de la pression du gaz dans le collecteur. Un manomètre à colonne d'eau ayant une échelle de 0 à 12 pouces de colonne d'eau doit être utilisé pour cette mesure. La pression du collecteur doit être mesurée avec le brûleur une fois qu'il est desserré.

1. Connectez un tube entre la sortie de la vanne et le collecteur, comme indiqué sur la **Figure 20**.

2. Ouvrez l'alimentation en gaz.

3. Reportez-vous au D112079 - Manuel d'installation du thermostat pour tester l'allumage de la fournaise à 30 000 BTU et 20 000 BTU.

4. Vérifiez les pressions de gaz à chaque réglage. La pression du collecteur peut varier de +/- 0,2 en WC

5. Une fois terminé, éteignez le four avant de débrancher le tube.

6. **Serrez la goupille imperdable à un couple de 6 po-lb.**

VÉRIFIER L'ENTRÉE DE GAZ (GAZ NATUREL UNIQUEMENT)

Reportez-vous au manuel d'installation du thermostat D112079 pour tester l'allumage de la fournaise à 30 000 BTU et 20 000 BTU. Une sous-cuisson pourrait provoquer une chaleur insuffisante, une condensation excessive ou des problèmes d'allumage. Un allumage excessif pourrait provoquer un impact de flamme ou une surchauffe de la chambre de combustion. Avant de commencer la vérification de l'entrée de gaz naturel, obtenez le pouvoir calorifique du gaz (BTU par pied cube) dans des conditions standard auprès de votre fournisseur de gaz local. Pour mesurer l'entrée à l'aide du compteur de gaz, procéder comme suit :

1. Coupez l'alimentation en gaz de tous les autres appareils, à l'exception le four.

2. Pendant que la fournaise fonctionne, chronométrez le plus petit cadran du compteur pour un tour complet. S'il s'agit d'un cadran de 2 pieds cubes, divisez les secondes par 2. S'il s'agit d'un cadran de 1 pied cube, utilisez le temps en secondes tel quel. Cela donne le nombre de secondes par pied cube de gaz livré au four.

3. En supposant que le gaz naturel ait un pouvoir calorifique de 1 000 BTU par pied cube et 34 secondes par pied cube utilisées comme déterminé par l'étape (2), alors : Secondes par heure = 3 600 Entrée = 1 000 x 3 600 / 34 = 106 000 BTU/h. Cette entrée mesurée ne doit pas être supérieure à l'entrée indiqué sur la plaque signalétique du four.

4. Rallumez tous les autres appareils éteints à l'étape 1 ci-dessus. Assurez-vous que tous les pilotes fonctionnent.

VÉRIFIER LE THERMOSTAT

Vérifiez le fonctionnement du thermostat. Le thermostat allumera la fournaise lorsque la température ambiante descend de 2 °F en dessous du point de consigne du thermostat pendant plus d'une minute. Le thermostat éteindra la fournaise lorsque la température ambiante est supérieure de plus de 1 °F au point de consigne pendant plus d'une minute.

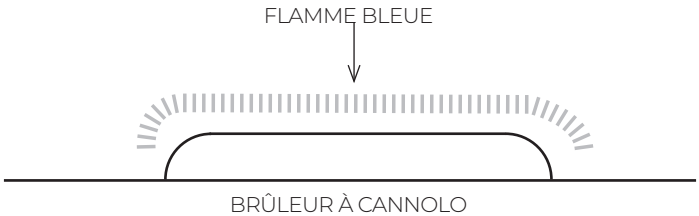
VÉRIFIER LES CONNEXIONS DU CÂBLAGE DE COMMANDE

Reportez-vous au schéma de câblage à la page 32.

CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAMME DU BRÛLEUR

Démarrez le four et laissez-le fonctionner au moins dix minutes. Observez la flamme depuis la fenêtre de visualisation. La flamme devrait devenir bleue avec des points jaunes dispersés dans les 2 minutes suivant l'allumage. Limitez vos déplacements à proximité du four pendant quelques minutes supplémentaires avant de faire vos dernières observations. La flamme peut paraître jaune en raison de particules de poussière dans l'air ambiant ou d'un filtre obstrué sur le ventilateur de combustion. Un éclair orange occasionnel peut être observé lorsque des particules de poussière brûlent dans la flamme. C'est normal. Aucun réglage du brûleur n'est fourni ou n'est nécessaire. **Figure 20**.

FIGURE 21 – CARACTÉRISTIQUES DE LA FLAMME DU BRÛLEUR



PROCÉDURE DE DÉMARRAGE

APPARENCE NORMALE

GAZ NATUREL :

1. Flamme colorée bleue avec les points jaunes dispersés
2. La flamme s'élèverait approximativement 1/2 pouce - 3/4 pouce au-dessus des ports de brûleur

APPARENCE ANORMALE

1. Flamme colorée complètement jaune indiquant un mélange très riche
2. Flamme bleue colorée s'élevant très haut au-dessus des ports de brûleur et se détachant presque des ports indiquant un mélange très maigre

⚠ **AVERTISSEMENT:** Si la flamme semble anormale, contactez votre compagnie de gaz ou un technicien qualifié immédiatement.

Fonctionnement de votre fournaise

LA FOURNAISE FONCTIONNE DE LA MANIERE SUIVANTE:

1. Allumez le thermostat. La soupape de gaz s'ouvre pour permettre au gaz de s'écouler vers le brûleur et le ventilateur de combustion commence à fournir de l'air de combustion pour allumer le brûleur
2. La chaleur s'accumule dans le four et démarre le ventilateur. Lla
3. l'air chauffé sort à travers les tubes heat exchanger.
4. Lorsque le réglage du thermostat est atteint, la valve de gaz empêche le flux du gaz au brûleur et l'appareil soit éteint.

⚠ **AVERTISSEMENT:** La surface de la fournaise est chaude pendant le fonctionnement. Gardez les enfants, vêtements, meubles ou n'importe quel matériel combustible éloigné de la fournaise. Gardez toutes les portes et panneaux en place sauf en cas d'inspection ou de maintenance. Sur les nouvelles installations, les tuyaux de gaz seront remplis d'air et cela peut prendre plusieurs minutes avant d'obtenir une flamme.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Risque de dommage matériel, de blessure ou de mort. Si la fournaise surchauffe ou ne s'éteint pas, fermer manuellement la valve de gaz avant de couper le courant.

⚠ **IMPORTANT:** Gardez le brûleur et le compartiment de commande propre. Le brûleur est inaccessible et ne peut pas être nettoyé sauf si est remplacé.

⚠ **AVERTISSEMENT:** OBSERVEZ TOUT BRUIT BRUT OU RÉFLÉCHISSEZ LORSQUE LA COMBUSTION EST INITIÉE. SI C'EST LE CAS, CONTACTER LE REPRÉSENTANT.

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER LE PILOTE

AVERTISSEMENT: Si vous ne suivez pas ces consignes à la lettre, un incendie ou une explosion peut en résulter et causer des dommages matériels, de blessure ou de perte de vie.

A. AVANT D'ALLUMER, vérifiez qu'il n'y a pas d'odeur de gaz autour de l'appareil ou au sol car certains gazes sont plus lourd que l'air et s'installent sur le sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ

- Ne pas essayer un appareil ou une allumette.
- Ne pas appuyer sur interrupteur électrique.
- Ne pas utilisez un téléphone ou un portable dans votre bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone de votre voisin. Suivez ses instructions.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers

B. Utilisez uniquement le thermostat et le bouton ON/OFFde l'unité de commande au bas de la fournaise pour activer / désactiver la commande de gaz. Toute tentative de réparation ou de réglage doit être effectuée par un technicien de maintenance qualifié. L'utilisation de la force ou une tentative de réparation peut causer un incendie ou une explosion.

C Ne pas utiliser cet appareil si une pièce a été sous l'eau. Immédiatement appeler un technicien qualifié pour inspecter l'appareil et pour remplacer n'importe quel pièce du système de contrôle ou du gaz de contrôle qui a été sous l'eau.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

1. STOP! Lisez les informations de sécurité ci-dessus.
2. Éteignez le thermostat éloigné et le bouton ON/OFFde l'unit de l'unité de commande au bas de la fournaise.
3. Ouvrez la grille inférieure ou panneau d'accès au service.
4. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
5. Mettez le confuit de gaz sur la mode ON.
6. Attendez cinq (5) minutes pour vider totalement le gaz, puis sentez s'il y a du gaz y compris près du sol. STOP! Suivez le "A" dans les informations de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez pas de gaz, passez à l'étape suivante.
7. Ouvrez toutes les alimentations électriques vers l'appareil.
8. Allumez le thermostat éloigné et le bouton ON/OFFde l'unit de l'unité de commande au bas de la fournaise et réglez le thermostat sur le réglage souhaité (si disponible). Activez l'appareil à l'aide du panneau d'affichage.
9. Cet appareil est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. N'essayez pas d'allumer le brûleur à la main.
10. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions pour ÉTEINDRE LE GAZ VERS L'APPAREIL et appelez votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz.
11. Fermez la grille inférieure.ou le panneau d'accès au service.

COUPER L'ADMISSION DE GAZ DE L'APPAREIL

1. STOP! Lisez les informations de sécurité ci-dessus.
2. Ouvrez la grille inférieure ou panneau d'accès au service.
3. Coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
4. Mettez le confuit de gaz sur la mode ON.
5. Fermez la grille inférieure.ou le panneau d'accès au service.

IMPORTANT: GARDEZ LES BRULEURS ET LE COMPARTIMENT DE CONTROLE TOUJOURS PPROPRES.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Du fait de la température élevée, gardez les enfants, vêtements, meubles ou n'importe quel matériel combustible éloigné de la fournaise.

COMMENT ENTRETENIR VOTRE FOURNAISE

⚠ **AVERTISSEMENT:** Risque de blessure ou de décès. Débranchez tous les appareils électriques via les interrupteurs, les boites à fusibles ou les panneau de service avant d'enlever les portes ou les panneaux de service.

ENTRETIEN ANNUEL NECESSAIRE
Il est recommandé qu'un employé qualifié fasse ces vérifications d'entretien au début de chaque période d'utilisation de l'appareil.

FINITION DE L'APPAREIL
Nettoyez l'appareil avec un vêtement humide. Ne jamais utilisez de produits abrasifs. Le boitier de l'appareil a des finitions en peinture résistante. Ne jamais refaire les finitions ou la peinture.

ZONE AUTOUR DE LA FOURNAISE
Gardez la zone autour de la fournaise propre et sans matériaux combustibles, gasoline ou autres liquides ou vapeur inflammable.

AIR NECESSAIRE A LA COMBUSTION ET A LA VENTILATION
L'arrivée d'air nécessaire à la combustion et à la ventilation ne doit pas être bloquée. Ne rien mettre dans ou sur le boitier de la fournaise. Pour une meilleure circulation et un chauffage plus efficace, ne pas placer d'obstructions, de meuble ou d'objets plus à moins de four-feet devant la fournaise ou de two-feet de chaque côté de la fournaise.

NETTOYER LE VENTILATEUR
Coupez l'électricité. Nettoyez toutes les peluches ou poussières sur les palmes du ventilateur, du moteur du ventilateur ou des endroits exposés au passage de l'air.

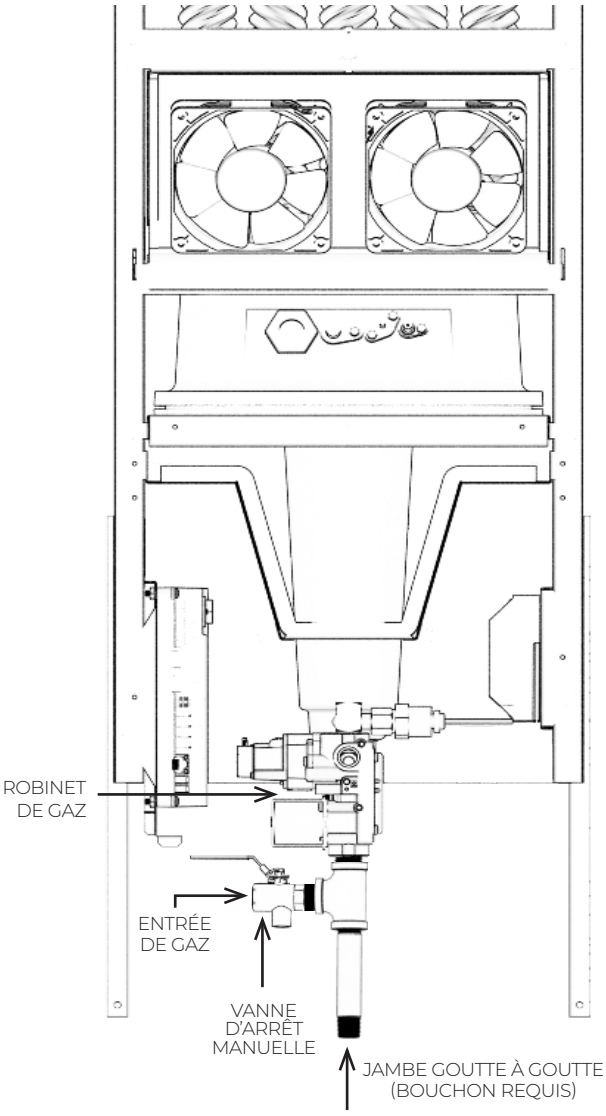
SYSTEM D'AERATION
Ne vérifiez qu'aucun élément du système de ventilation soit bloqué ou abimé. Nettoyez et remplacez avant l'utilisation de la fournaise.

REMARQUE : Il est recommandé de remplacer l'allumeur à surface chaude chaque année.

DANGER : L'accumulation de poussière, de peluche ou de matières étrangères dans le filtre à ventilateur de combustion peut interférer avec le bon mélange de gaz d'air et peut entraîner une flamme jaune qui peut produire du monoxyde de carbone et de la suie. Cette condition, si elle est autorisée à se développer, peut conduire à des blessures corporelles, y compris la mort. Il est impératif que le brûleur reste propre. Assurez-vous que les deux extrémités du ventilateur de combustion sont dégagées. Utilisez un cure-pipe ou passez l'aspirateur sur les deux extrémités du ventilateur si nécessaire.

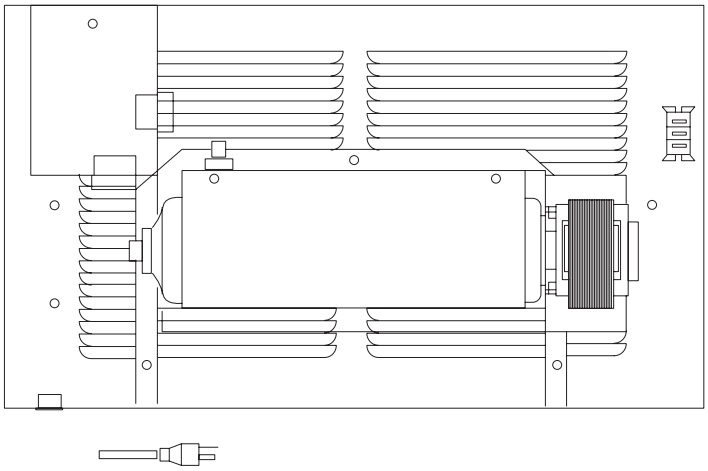
AVERTISSEMENT: Risque de blessure ou de décès. Débranchez tous les appareils électriques via les interrupteurs, les boites à fusibles ou les panneau de service avant d'enlever les portes ou les panneaux de service.

FIGURE 21 – LIGNE DE DÉBRANCHEMENT DE GAZ



INSTALLATION DE VOTRE ACCESSOIRE DE SORTIE ARRIÈRE MOTORISÉ

Registre de ventilateur arrière motorisé 6920



⚠ AVERTISSEMENT: Risque de dommages de la propriété, de blessures corporelles et de mort Eteignez toutes les sources de courant via l'interrupteur, la boite à fusible ou le panneau de service avant d'enlever ou de travailler sur le ventilateur. Pour votre protéger du danger de choc, cet appareil est équipé d'une prise à trois branches et doit être branché directement dans une prise adaptée. Ne pas couper ou enlever une branche Tous les travaux électriques doivent être conformes à la règlementation locale en vigueur ou en son absence au National Electrical Code ANSI/NFPA 70. Au Canada, référez-vous au Canadian Electrical Code C22.1. Si vous n'êtes pas familier de la règlementation électrique en générale, ayez recours à un électricien qualifié pour faire ce travail.

REGISTRE DE SORTIE ARRIÈRE MOTORISÉ 6920

Ce registre de ventilation arrière dirige une partie de l'air chaud dans la pièce oppose à celle où la fournaise se trouve. Lisez ces instructions avec attention et familiarisez-vous avec l'installation avant de commencer. Utilisez des gants pour protéger vos mains de coins en métal coupants.

REGLAGES DU VENTILATEUR

Vous devez sélectionner "ON" pour un fonctionnement continue du ventilateur et "AUTO" pour des réglages automatiques. Si le ventilateur est réglé sur « AUTO » lorsque la fournaise est en surchauffe, le capteur de chaleur s'enclenche et le ventilateur fonctionne jusqu'à ce que la fournaise refroidisse, puis le ventilateur s'éteint. Le ventilateur ne fonctionnera pas si la molette est sur "OFF" (centre).

AVERTISSEMENT QUANT A LA LOCALISATION

Ce registre doit être centré entre des goujons et aligné avec la fournaise pour une bonne installation. Vérifiez que la fournaise est centrée entre les mêmes goujons avant de couper des ouvertures sur le mur pour le registre.

1. Mesurez et marquez le mur pour des ouvertures comme montré sur la Figure A. Contrôlez qu'il n'y a aucun fils électriques présent dans le mur avant de couper ou d'ouvrir. Redirigez les fils si nécessaire.
2. Si l'installation est par encastrement, placez la plaque du bas sur l'ouverture et accrochez la aux colombages the 2x4.
3. Une plaque prépercée est située à l'arrière du boitier extérieur et une autre est située directement derrière elle sur le boitier intérieur. (**Figure B**). Retirez les plaques prépercées en tapant dans les coins inférieurs avec un tournevis. Puis déboitez la plaque en tapant légèrement sur les côtés avec un marteau. Basculez la plaque d'avant en arrière pour que le haut de la plaque cède. Enlevez les deux plaques prépercées de même manière. Attention à ne pas endommager directement la chambre de combustion qui se trouve directement derrière le boitier intérieur.
4. Attachez les boulons au boitier extérieur (**Figure B**). Après que la fournaise soit en position, insérez le registre arrière dans l'ouverture comme montré sur les **Figures C et D**. Installez les vis à travers le boitier du registre et les boulons sur le boitier extérieur de la fournaise. Ne pas trop serrer les vis.
5. Après que le registre ait été soit connecté (**Figure E**), soit branché, régler l'interrupteur du ventilateur selon la fonctionnement voulu.

ATTENTION: Ne pas installer ce kit où la grille de sortie pourrait être bloquée par une porte, un Rideau ou autre obstructions.

INSTALLATION DE VOTRE ACCESSOIRE DE SORTIE ARRIÈRE MOTORISÉ

FIGURE A – MONTAGE PAR ENCASTREMENT ET PAR SUSPENSION

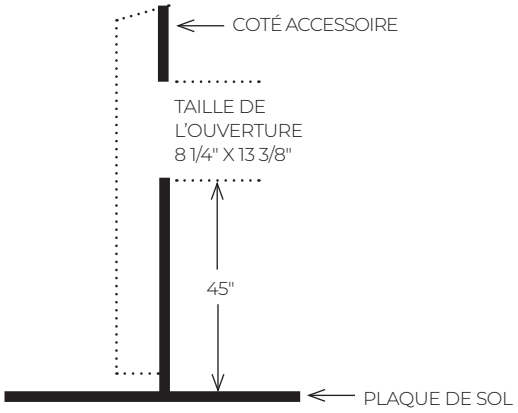


FIGURE B – ENLEVER LA PLAQUE PRÉPERCÉE

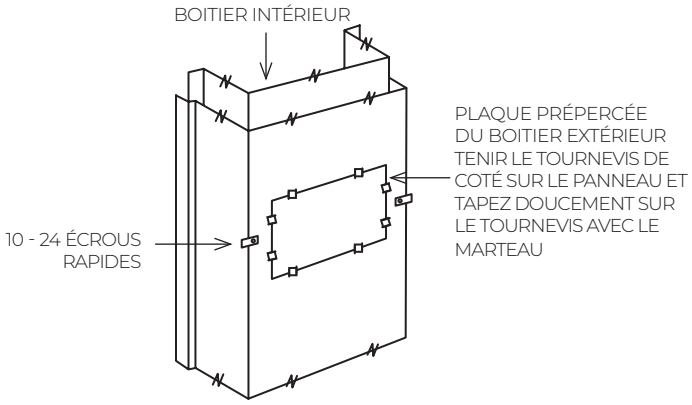
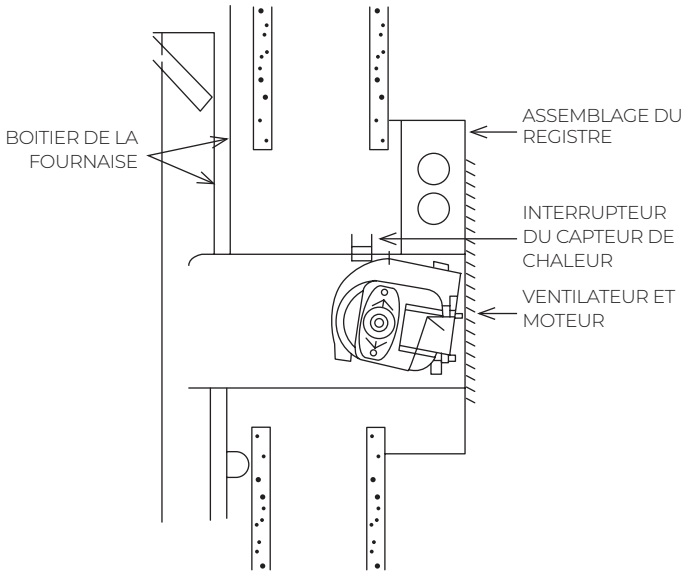


FIGURE C – MONTAGE PAR SUSPENSION



INSTALLATION DE VOTRE ACCESSOIRE DE SORTIE ARRIÈRE MOTORISÉ

FIGURE D – MONTAGE PAR SUSPENSION

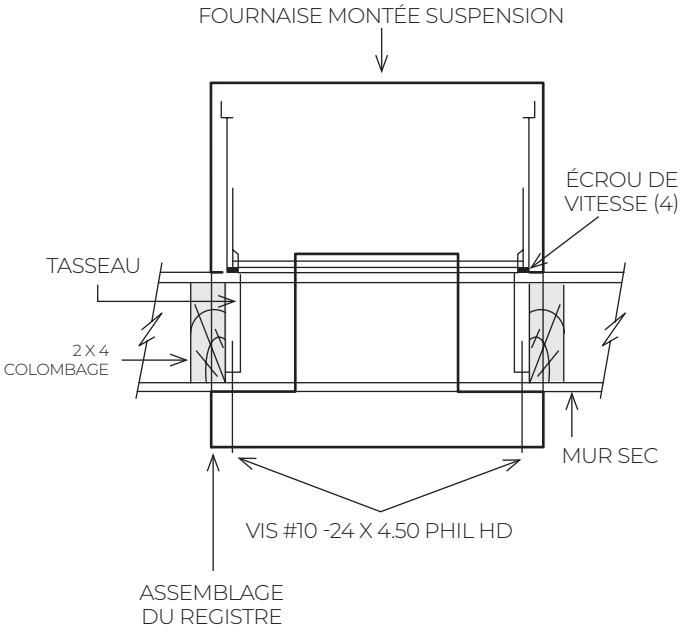
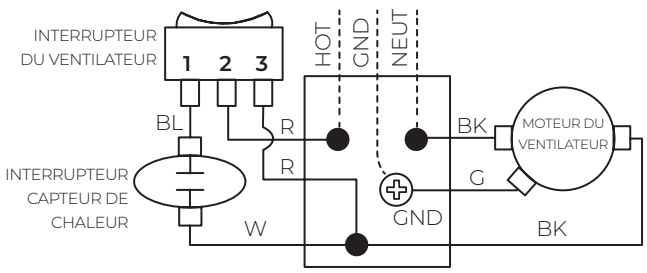
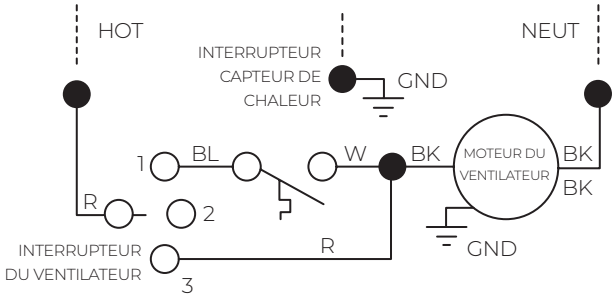


FIGURE E – CABLAGE

LÉGENDE DE L'INTERRUPTEUR
1 - ON
2 - OFF
3 - AUTO



115V 60Hz



LÉGENDE

--- champ à haute tension

—— Fabrique à haute tension

● Branchements életrique pour ligne à tension - cablage d'usine

▯ 1/4 terminaux de branchements rapides pour les branchement cables faits en usines.

BK = BLACK

BL = BLUE

W = WHITE

R = RED

G = GREEN

REMARQUES:

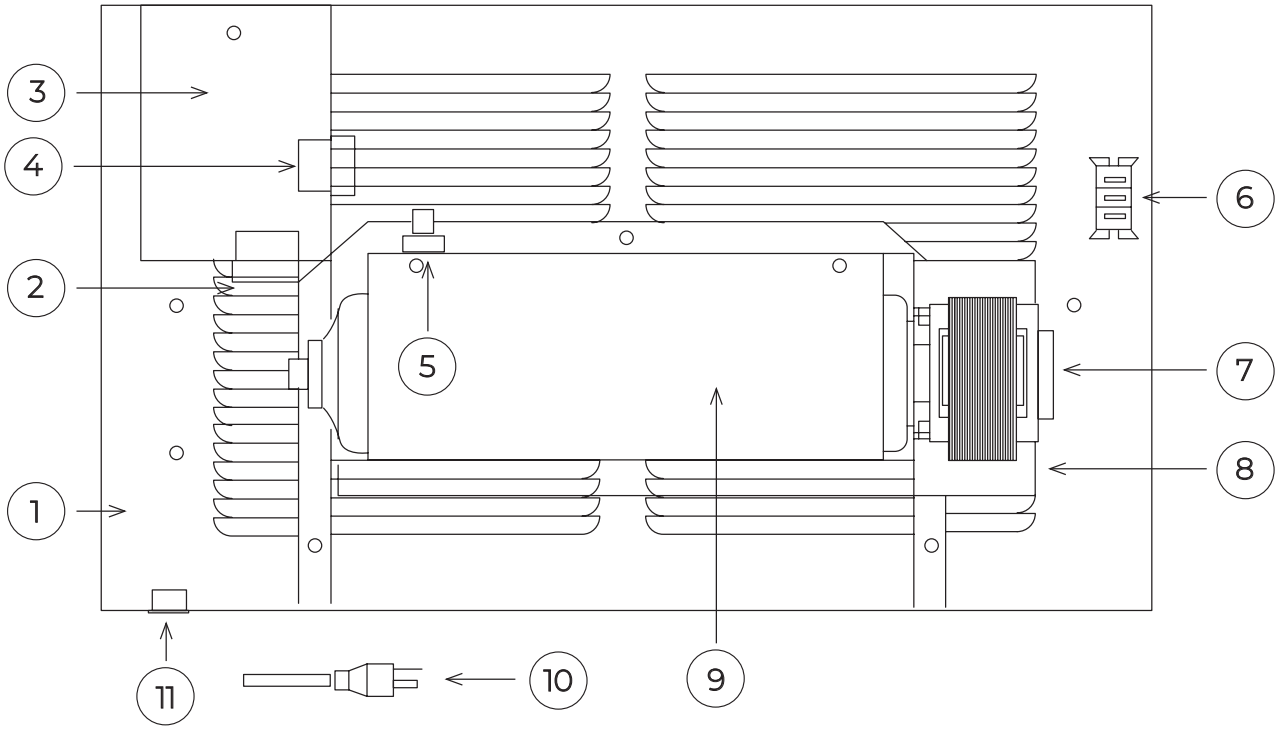
1. Le moteur est protégé de la chaleur.

2. Si des fils d'origine fournis avec l'appareil doivent être remplacés, ils doivent remplacé par des fils (105') ou ses équivalents.

Charge électrique total de moins de 3 AMPS.

PIÈCES DE REMPLACEMENT DU VENTILATEUR ARRIÈRE MOTORISÉ

SORTIE ARRIÈRE MOTORISÉE – MODÈLES 6920



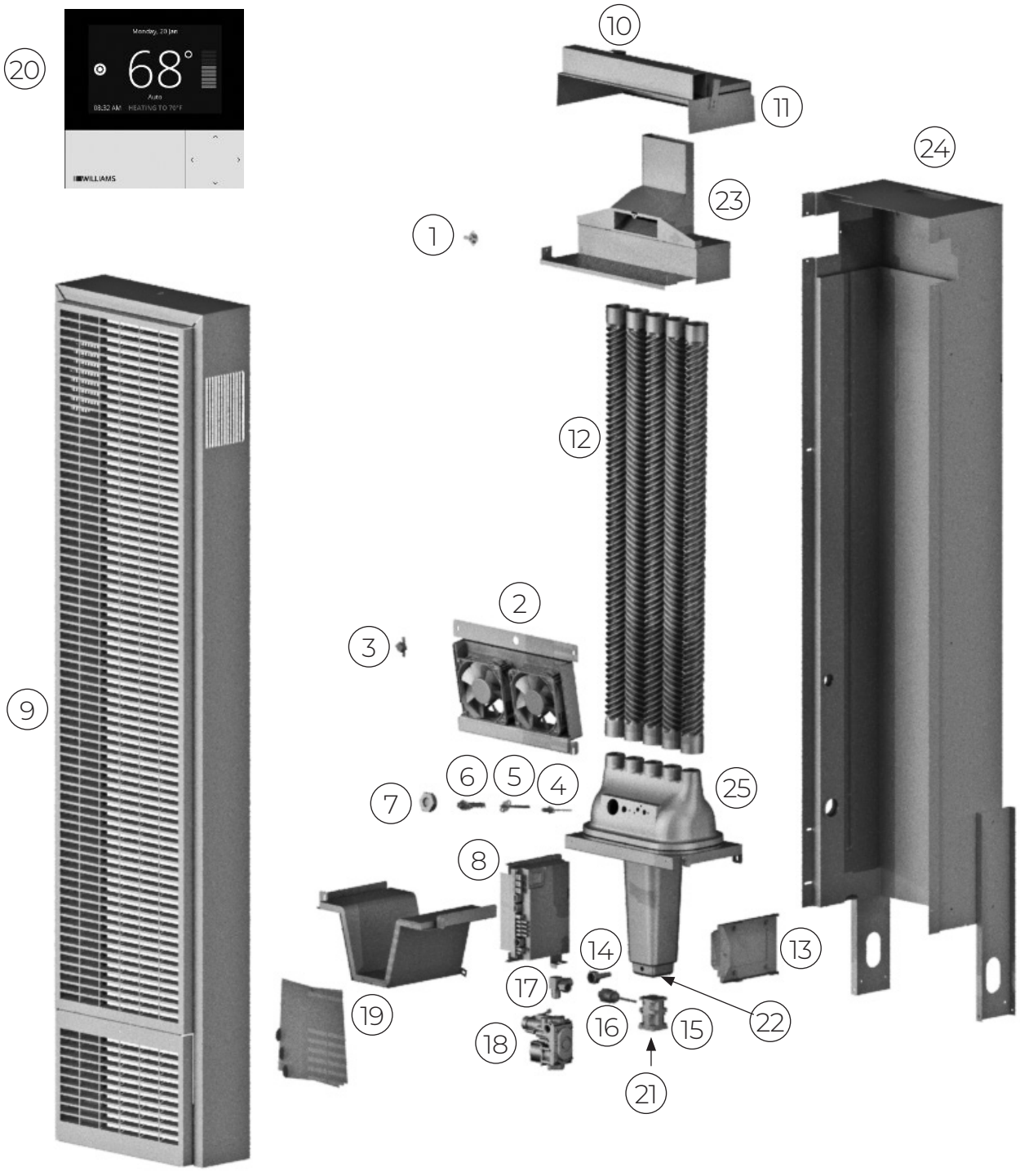
Pièces de remplacement du ventilateur arrière motorisé – Modèles 6920

Numéro de réference	Description	Pièces numéro
		6920
1	Assemblage du registre	9B285
2	Bague de relache de pression	P500185
3	Couvercle du boitier de jonction	9A427
4	Bague de relache de pression	P603108
5	Interrupteur du capteur de chaleur	P323172
6	Interrupteur du ventilateur	P323080
7	Moteur et ventilateur	P323423
8	Couvercle du moteur	9A462
9	Plaque arrière de protection du moteur	9B284
10	Cable et branchement	P323081
11	Bague	P323084

Utilisez uniquement les pièces de rechange du fabricant.

REMARQUE: les écrous, les boulons,les vis,et les joins sont des éléments standarts et peuvent être achetés localement.

VUES ÉCLATÉES DU FOUR



PIÈCES DE RECHANGE DE FOURNAISE

DESSIN REF NO.	NUMÉRO D'ARTICLE AC2030TNA	DESCRIPTION
1	P323834	COMMUTATEUR DE LIMITE D'ÉVENT
2	M116840	ASSEMBLAGE DE VENTILATEURS DE CIRCULATION
3	P323828	COMMUTATEUR À LIMITE ÉLEVÉE
4	M117837	CAPTEUR DE FLAMME (JOINT P323767 INCLUS)
5	M117836	SONDE THERMOCOUPLE (JOINT P323785 INCLUS)
6	M117838	ALLUMEUR À SURFACE CHAUDE (JOINT P323766 INCLUS)
7*	M117255	FENÊTRE DE VUE
8	M119198	ASSEMBLAGE DU MODULE DE COMMANDE (ADAPTATEUR D'ALIMENTATION NON INCLUS)
9	4915	PANNEAU
10	M117435	ENSEMBLE INTERRUPTEUR DE PRÉSENCE D'ÉVENT
11	M117283	ASSEMBLAGE D'EN-TÊTES
12	M117285 (3) /M117287 (2)	ASSEMBLAGE DE TUBE D'ÉCHANGEUR DE CHALEUR
13	M117148	ASSEMBLAGE DU MODULE D'ALLUMAGE
14**	P323777	ORIFICE (ORIFICE)
15	P323732	COMBUSTION FAN
16**	P323806	VENTILATEUR DE COMBUSTION
17**	P323790	ASSEMBLAGE MULTIPLE
18**	P323822	VALVE À GAZ STEPPER
19	M117500	ASSEMBLAGE D'ÉTIQUETTES
20	P323744	PLAQUES D'ÉTIQUETTE
21	P323768	FILTRE DE VENTILATEUR DE COMBUSTION
22	M117535	JOINT DE VENTILATEUR DE COMBUSTION
23	M117345	ENSEMBLE DE COUPE-TIRAGE
24	M116865	ASSEMBLAGE DU BOUCLIER
25	M116853	ENSEMBLE DE COMBUSTION
NON MONTRÉ	M119317	KIT INSTL (INCLUT TSTAT)

* Appliquez le scellant de fil à haute température DEACON 8875-THIN (P323827) tout en installant 7

** Appliquez un scellant à fil régulier (ou P141101) lors de l'installation de 14, 16, 17, 18

INSTALLATION
KIT D'ALIMENTATION M119046

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR LES MODÈLES:
AC2030TNA / TG2030TN

REMARQUE : Assurez-vous de respecter le code national de l'électricité, ANSI/NFPA 70, ou le Code canadien de l'électricité, partie I, CSA C221 et tous les codes locaux de câblage électrique lorsque vous suivez ces instructions. Éloignez les fils électriques des surfaces chaudes de la fournaise. Toutes les coupes, perceuses ou encoches effectuées sur les montants ou les solives doivent être approuvées conformément aux codes locaux.

INSTALLATION DU KIT D'ALIMENTATION :

1. Localisez et libérez temporairement le module de commande en le dévissant de l'écran thermique.
2. Trouvez la prise de courant sur le module de commande.

   REMARQUE : Ne laissez aucun câblage entrer en contact avec la conduite de gaz. Voir les codes locaux pour les conduites de gaz et le câblage électrique pour plus d'informations.
3. Placez le câble d'alimentation dans le trou au bas du support et fixez le nouveau serre-câble dessus.
4. Branchez le câble d'alimentation dans le module de commande, puis fixez le serre-câble au support.
5. Réinstallez le module de commande et assurez-vous que tous les fils sont correctement fixés et en place.
6. Branchez le câble d'alimentation dans la prise la plus proche.
7. Allumez le module de commande lorsque vous êtes prêt à démarrer.

TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE			
RÉFÉRENCE #	**NUMÉRO D'ARTICLE**	**DESCRIPTION**	**QUANTITÉ**
1	P323856	AC adaptateur secteur	1
2	P012900	Décharge de traction de 1/2 po	1

INSTALLATION EXTERNE KIT D'ALIMENTATION M119015

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN PARA MODELOS:
AC2030TN / AC2030TNA / TG2030TN

Si el adaptador de corriente estándar no es lo suficientemente largo para llegar a un tomacorriente, este kit se puede usar para conectar la unidad a través de la pared, al adaptador de corriente y a la línea eléctrica de la casa.

NOTA: Asegúrese de seguir el código eléctrico nacional, ANSI/ NFPA 70, o el código eléctrico canadiense, Parte I, CSA C22.1 y todos los códigos locales para cableado eléctrico al seguir estas instrucciones. Mantenga los cables de alimentación alejados de cualquier superficie caliente del horno. Los cables que van desde el calefactor hasta el adaptador deben ser trenzados, clasificados para 105 °C y no menores a 18 AWG. Cualquier corte, perforación o muesca realizada en montantes o vigas debe estar aprobado según los códigos locales.

HERRAMIENTAS BÁSICAS NECESARIAS:

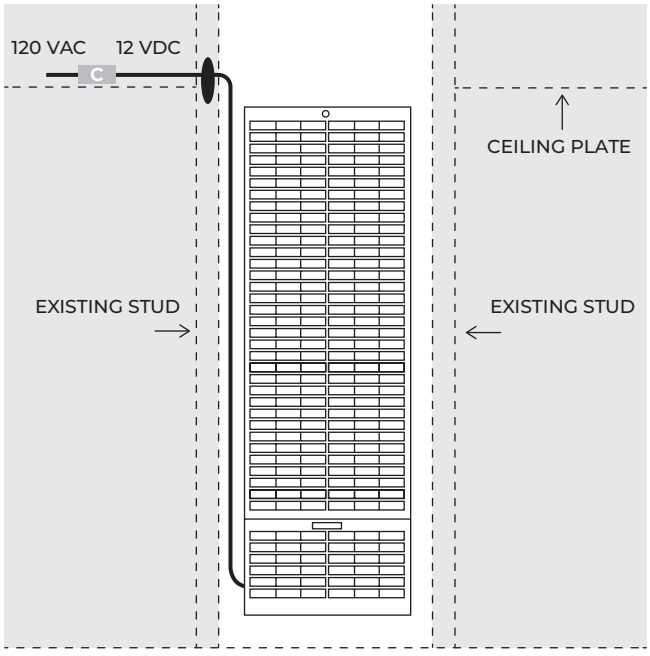
- Destornilladores Phillips
- Alicates
- Divisor de cables
- Pistola perforadora/brocas (opcional)
- Multímetro digital
- J-BOX (RECOMENDADO, NO PROVISTO)

INSTALACIÓN DE LA FUENTE DE ENERGÍA EXTERNA:

1. Apague el circuito del área del cableado que va a empalmar. Recuerde usar todo el PPE adecuado para esta parte del la instalación.
2. Primero, considere dónde colocar la fuente de alimentación. Consulte los ejemplos que se enumeran a continuación para conocer las opciones de ubicación (Figura 1A-1D).
   - Si la fuente de alimentación se coloca debajo de la unidad, se recomienda encarecidamente utilizar tubería CSST. No permita que ningún cableado entre en contacto con la línea de gas. NOTA: Consulte los códigos locales para líneas de gas y cableado eléctrico para obtener más información.
3. Mida las longitudes de cable de 18 AWG necesarias para el horno. fuerza*. Cortar a medida y sujetar al tamaño apropiado. clavijas del adaptador (consulte la Figura 4 para ver el diagrama de cables).
4. Tienda el cableado para neutro, carga y común al AC. clavijas del adaptador etiquetadas en consecuencia. Cortarlos a medida y empalmarlos en la línea principal de la casa** (Consulte la Figura 4 para ver el diagrama de cables).
5. Asegure el cableado a lo largo de los pernos de la carcasa según sea necesario para Evite que se enganche durante la instalación de la unidad.
   - Puede pasar el cable a través del ojal de la placa del cabezal. si es necesario. (Figura 2)
   - Si va a tender cable entre el calefactor y el montante, fije el cable a la pata como se muestra para evitar que el cable pellizcos (Figura 3). Para evitar el riesgo de dañar el horno, Los machos de roscar están permitidos sólo en el saliente de 6 1/2" porción de la pierna como se muestra. No taladrar en el área atenuada. Se permiten machos de roscar sólo en la parte saliente de 6 1/2" de la pata, como se muestra. No taladrar en el área atenuada.
6. Conecte los cables positivo y negativo al pigtail. Enchufe CC con tuercas para cables.
7. Ajuste la fuente de alimentación a 12,6 V siguiendo las instrucciones a continuación:
   A. Configure el DMM para leer el voltaje CC
   B. Toca lo positivo y lo negativo con sus respectivos terminales de la fuente de alimentación.
   C. Con un destornillador, ajuste lentamente el dial ubicado en la parte inferior derecha de la fuente de alimentación hasta que el voltaje de salida indique 12,6 V (**FIGURA 5**). Nota: Una vez configurado el voltaje, no es necesario realizar más ajustes. Si la unidad no enciende, verifique las conexiones y consulte la guía de solución de problemas en el manual de la unidad.
   D. Opcional: Asegure la fuente de alimentación al J-BOX (NO INCLUIDO). Aplique la etiqueta de lámina del diagrama de cableado a la J-BOX donde desee.
8. Libere temporalmente el módulo de control desatornillando del escudo térmico.
9. Para reemplazar el conector de cable:
   - Para el modelo **AC2030TN**, ubique el enchufe de alimentación en la parte posterior del módulo. Desenchufe el gato viejo y use unos alicates para Retire el alivio de tensión en el soporte. Retire el enchufe y alivio de tensión. Coloque el nuevo cable a través del soporte. y sujete el nuevo protector contra tirones en el cable. Conecte el nuevo Vuelva a conectar el conector al módulo de control y luego asegure la tension alivio al soporte.
   - Para los modelos **AC2030TNA / TG2030TN**, coloque el cable nuevo a través del soporte y sujete el nuevo protector contra tirones en elcable. Conecte el nuevo conector nuevamente al módulo de control, luego fije el alivio de tensión al soporte.
10. Vuelva a instalar el módulo de control y asegúrese de que todos los cables estén correctamente asegurado y en su lugar.
11. Vuelva a encender el circuito. Encienda el módulo de control cuando esté listo para encender

FIGURA 1A

Adapter in attic, 12 VDC fed through outside of stud & furnace leg at bottom.



* La longueur maximale du fil est de 15 pieds pour une sortie 12 V CC de l'alimentation du four à l'adaptateur d'alimentation.
** La longueur du câble entre l'adaptateur d'alimentation et l'alimentation domestique peut être aussi longue que nécessaire.

INSTALLATION EXTERNE
KIT D'ALIMENTATION M119015

FIGURE 1B
Adaptateur dans le grenier, fil 12 VDC alimenté à l'intérieur du montant et vers le bas à côté de l'unité, à travers le pied.

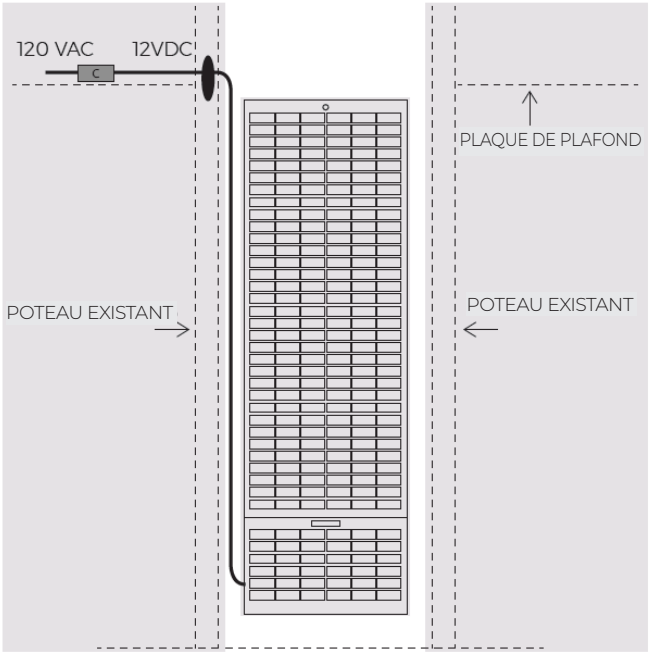


FIGURE 1D
Adaptateur à l'extérieur de l'unité au sol, à l'intérieur du mur
Alimentation 12VDC alimentée par le trou dans le goujon.

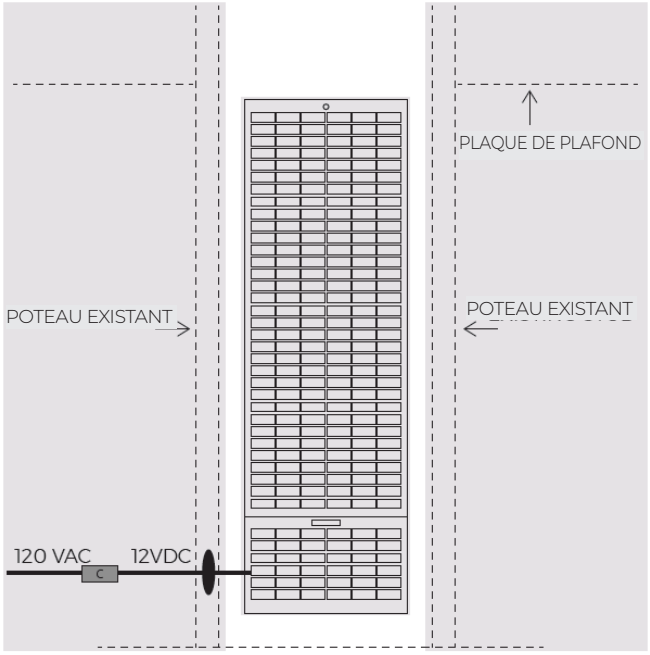


FIGURE 1C
Adaptateur sur plaque de sol sous modules 120 VAC filaire à travers la jambe.

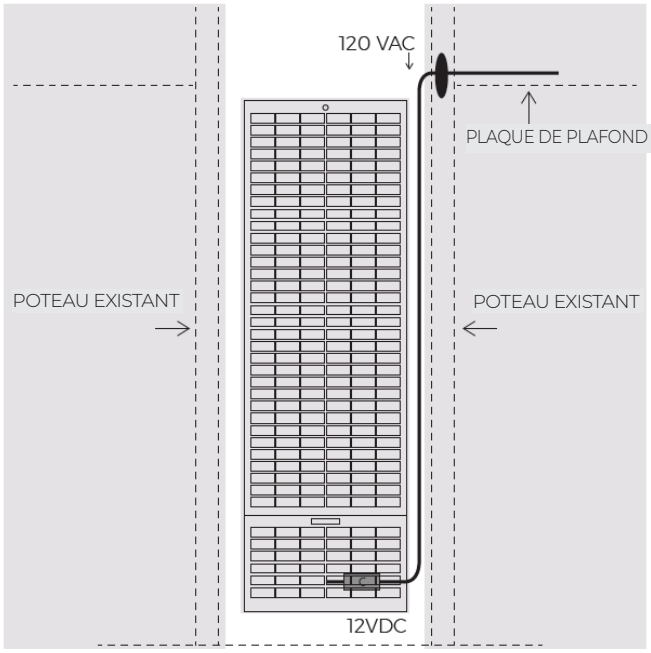
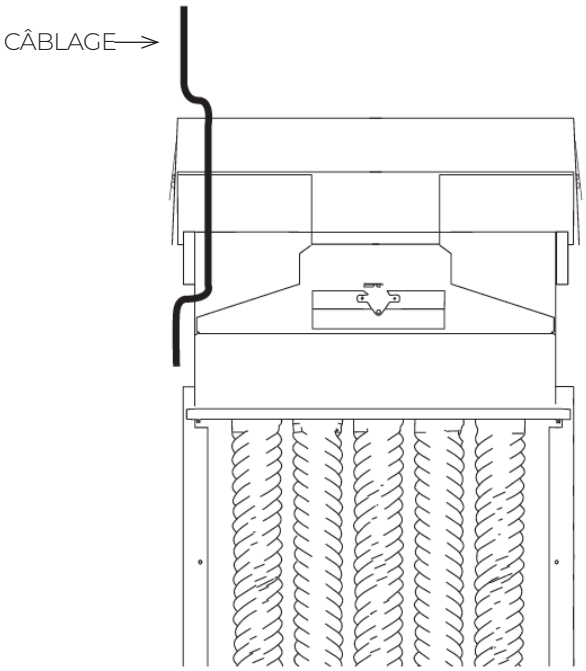


FIGURE 2
Câblage à travers l'en-tête



INSTALLATION EXTERNE
KIT D'ALIMENTATION M119015

FIGURE 3

Câblage à travers la jambe.

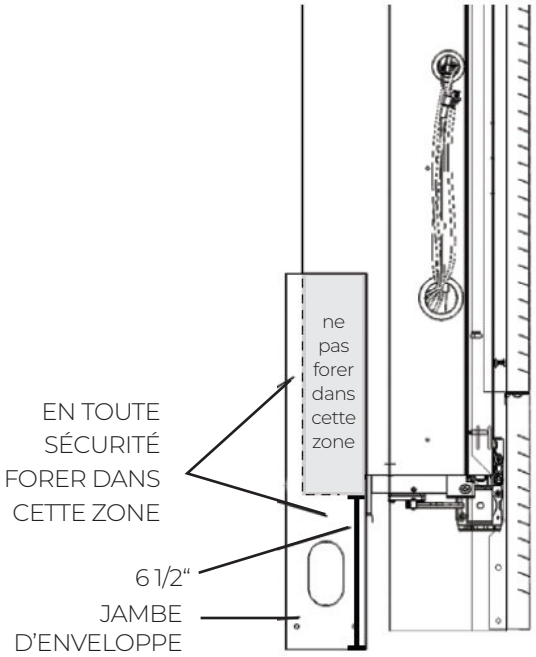
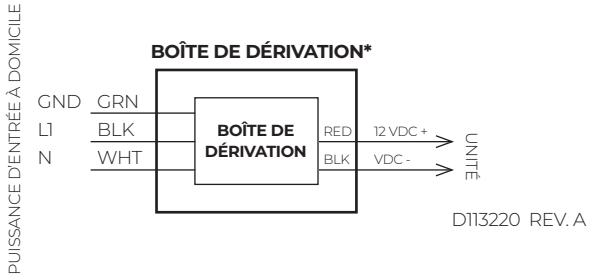


FIGURE 4

Schéma de câblage.

Fabriqué par Williams Furnace Co.
Kit d'installation d'alimentation externe no. M119015

AVERTISSEMENT : Débranchez l'alimentation électrique avant l'entretien



D113220 REV. A

***NOTE:**

Assurez-vous de suivre tous les codes locaux pour le câblage électrique lorsque vous suivez les instructions fournies. Éloignez les fils électriques des surfaces chaudes de la fournaise. Les fils qui relient la fournaise à l'adaptateur doivent être toronnés, évalués pour 105° C et pas inférieurs à 18 AWG. Toutes les coupes, perceuses ou encoches faites sur les montants ou les solives doivent être approuvées selon les codes locaux.

D113220 REV. A

FIGURE 5

Ajustez le cadran jusqu'à ce que la tension de sortie atteigne

CADRAN D'ALIMENTATION

TABLEAU DES PIÈCES DE RECHANGE			
	NUMÉROS D'ARTICLES	**DESCRIPTION**	**QUANTITÉ**
1	P323995	adaptateur d'alimentation externe	1
2	P323992	adaptateur de connecteur de prise d'alimentation	1
3	P045300	écrous de fil	2
4	P012900	Décharge de traction de 1/2 po	1
Voir la figure 4	D113220	étiquette de schéma de câblage	1

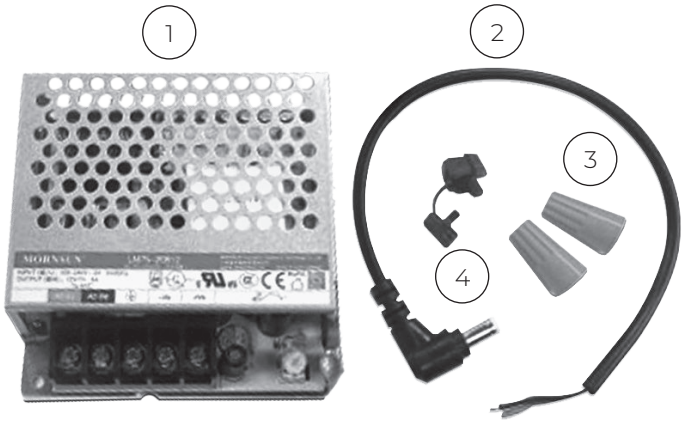
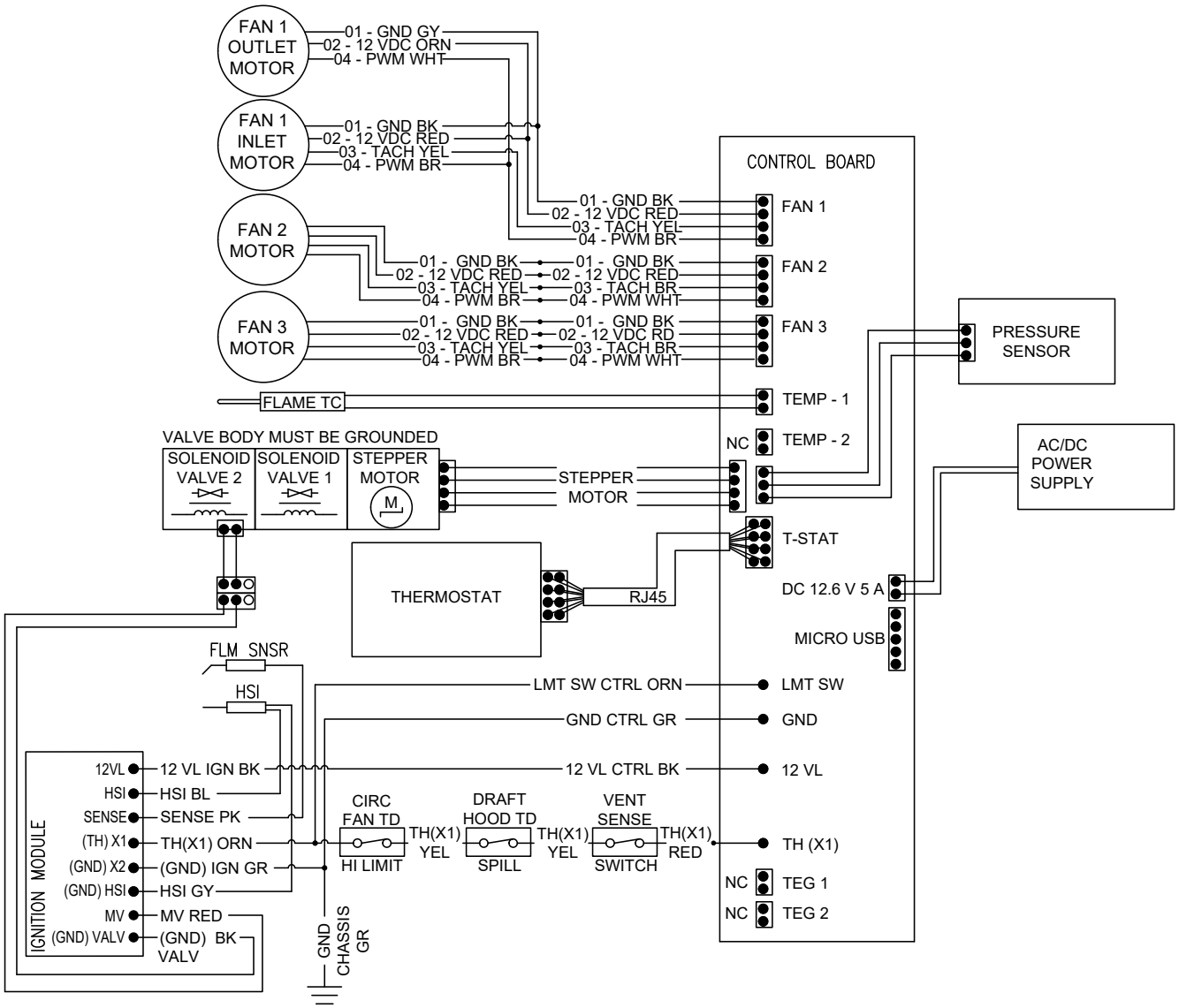
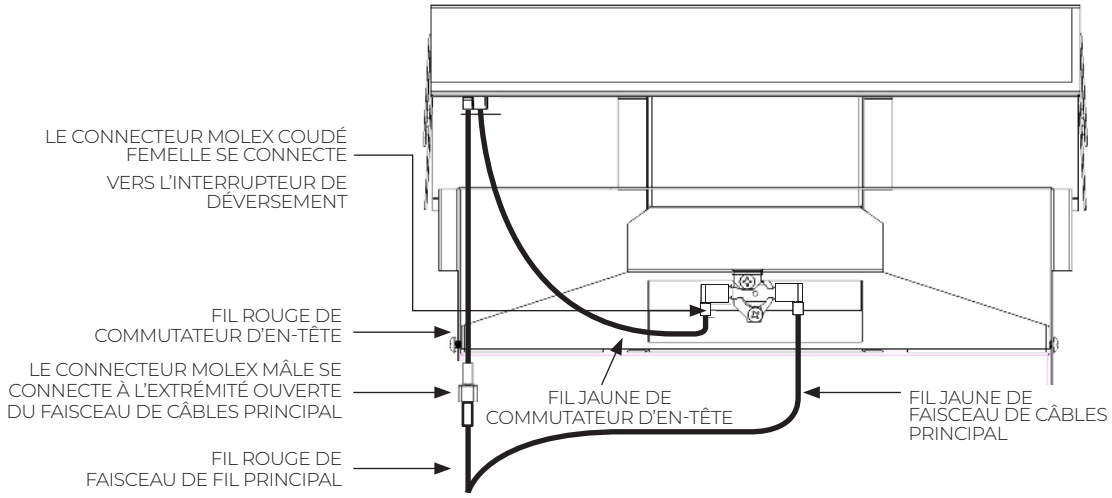


SCHÉMA DE CÂBLAGE



REMARQUE : Ces deux fils du commutateur principal ne doivent pas être connectés directement l'un à l'autre. Tous les interrupteurs doivent être en série selon le schéma de câblage.

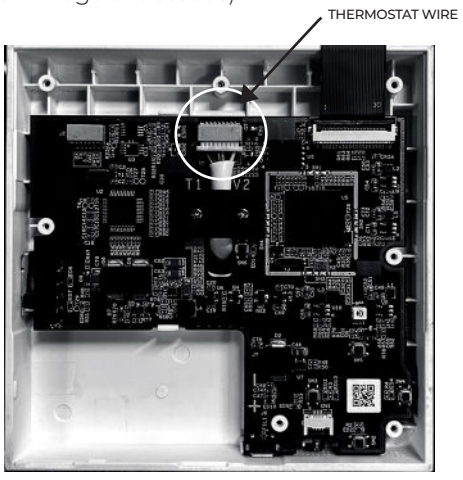


DÉPANNAGE DE VOTRE FOURNAISE

Pour les techniciens de service qualifiés.

PROBLÈME	**CAUSES POSSIBLES**	ACTION CORRECTIVE
1. La fournaise ne s'allume pas	A. L'alimentation secteur n'est pas connectée B. Le bouton d'alimentation du module de commande est réglé sur OFF C. Le thermostat est réglé sur OFF D. Le câble du thermostat n'est pas connecté	A. Vérifiez la connexion du cordon d'alimentation B. Mise sous tension du module de commande C. Mettez le thermostat sur ON D. Connectez le câble du thermostat
2. Le four demande de la chaleur mais ne s'enflamme pas	A. L'évent d'évacuation n'est pas installé correctement et ne ferme pas l'interrupteur de sécurité. B. Alimentation en gaz coupée C. L'unité surchauffe, l'interrupteur de limite de température élevée s'est déclenché D. L'allumeur à surface chaude est en panne E. Le thermostat n'appelle pas pour la chaleur F. Orifice du four bouché. G. Thermostat défectueux H. Valve défectueuse. I. Le ventilateur de combustion est défectueux J. Module de commande défectueux K. Module d'allumage défectueux L. Sonde de température défectueuse M. La masse n'est pas connectée N. Le thermostat ne communique pas avec le module de commande	A. Vérifiez que l'évent d'évacuation est installé conformément instructions B. ouvrir l'alimentation en gaz C. Vérifiez que rien ne bloque le panneau avant, vérifier le fonctionnement du ventilateur de circulation D. Remplacer l'allumeur E. Augmenter la température du point de consigne F. Vérifiez, nettoyez ou remplacez. G. Remplacer le thermostat H. Vérifiez les connexions aux terminaux de distributeurs. Si la vanne fonctionne, vérifiez les orifices du brûleur obstrués. I. Vérifiez les connexions de câblage ou remplacez J. Remplacer le module de commande K. Remplacer le module d'allumage L. Vérifiez les connexions de câblage ou remplacez M. Vérifiez les connexions de câblage ou remplacez N. Vérifiez la version STM 32 comme indiqué dans Commandes de réglage du thermostat
3. La fournaise fonctionne mais s'éteint avant que la température ambiante ne soit atteinte.	A. Emplacement du thermostat.. B. Thermostat défectueux. C. L'unité surchauffe, l'interrupteur de limite de température élevée s'est déclenché D. Ventilateurs de la pièce défectueux E. Capteur de flamme défectueux F. L'évent d'échappement est bloqué	A. Vérifiez l'emplacement du thermostat. Il ne doit pas se trouver sur le chemin de l'air chaud évacué du four, près d'une lampe ou au-dessus d'un téléviseur ou d'une chaîne stéréo. B. Vérifiez l'étalonnage du thermostat ou remplacez-le. C. Vérifiez que rien ne bloque le panneau avant, vérifier le fonctionnement du ventilateur de circulation D. Vérifier le fonctionnement du ventilateur de la pièce E. Remplacer le capteur de flamme F. Vérifiez que l'évent d'évacuation est installé conformément instructions

TROUBLESHOOTING YOUR FURNACE

ISSUE	POSSIBLE CAUSE(S)	CORRECTIVE ACTION
4. Le four ne produit pas chauffage suffisant.	A. Le four est peut-être trop petit pour espace à chauffer	A. Vérifiez les calculs de dimensionnement thermique.
5. La fournaise fonctionne mais ne s'éteint pas lorsque la température ambiante est atteinte.	A. Câblage du thermostat défectueux.	A. Les fils conducteurs du thermostat peuvent être court-circuités ensemble, à cause d'un clou ou d'une agrafe. Vérifiez en retirant les fils du thermostat determinaux de distributeurs.
	B. Emplacement du thermostat.	B. Vérifiez l'emplacement du thermostat. S'il est sur un mur extérieur ou s'il y a un trou dans le mur derrière le thermostat, l'air froid peut entrer en contact avec le thermostat. Déménager.
	C. Thermostat défectueux.	C. Vérifiez l'étalonnage du thermostat ; vérifier la lecture de la température du thermostat ; ou remplacer.
6. Le thermostat est allumé mais ne peut pas demander de chaleur.	A. Fil interne déconnecté.	A. Ouvrir le thermostat et rebrancher le fil (voir image ci-dessous). 
7. Vis du capot de tirage qui dépasse 1/2 pouce ou plus	A. Screw is loose	A. Tighten by hand to 8 in-lbs. (See Page 9, Figure 2).

DÉPANNAGE DES CODES D'ERREUR

CODE D'ERREUR	CAUSE PREMIÈRE	SOLUTION
33 :	Erreur de lecture du capteur de température TEG	Vérifiez si le capteur de température TEG est correctement installé. Si c'est le cas, remplacez le capteur de température.
34 :	Erreur de lecture du capteur de température de combustion	Vérifiez si le capteur de température de combustion est correctement installé. Si c'est le cas, remplacez le capteur de température.
35 :	Alarme de fin de course. La température est trop élevée et a déclenché le fin de course.	Vérifiez si l'interrupteur de fin de course est correctement installé et assurez-vous que le système ne surchauffe pas. Si c'est le cas, remplacez le fin de course.
36 :	Thermostat hors ligne	Vérifiez si le câble RJ45 du thermostat (CAT-6) est correctement connecté. Si c'est le cas, remplacez le câble.
37 :	Flamme après allumage. Une fois l'allumage réussi, la température continue de baisser. Après avoir chuté en dessous de la température spécifiée par défaut de 600 °C, une alarme se déclenche. Attendre que la température descende en dessous de 300 °C pour démarrer le rallumage.	La fournaise rectifiera automatiquement cela dans le prochaine course. Sinon, remplacer la combustion capteur de température.
38 :	Avertissement de panne d'allumage. Apparaît après 3 pannes d'allumage consécutives.	Assurez-vous qu'il y a une alimentation en gaz. Vérifiez si l'allumeur s'allume, à travers la fenêtre d'observation. Sinon, remplacez l'allumeur.
39 :	La température du TEG est trop élevée.	Vérifiez si le capteur de température TEG est correctement installé et assurez-vous que le système ne surchauffe pas. Si c'est le cas, remplacez le capteur.
47 :	Avertissement de batterie faible du contrôleur.	Branchez l'alimentation externe (le cas échéant) au contrôleur pour recharger la batterie. S'il ne se charge toujours pas, remplacez la batterie.

ASTUCES ET INFORMATIONS

Si votre fournaise ne fonctionne pas correctement, vous pouvez peut être éviter le désagrément et le cout d'un service en vérifiant la section dépannage aux pages 38 et 39 avant d'appeler un technicien.

⚠ **ATTENTION:** si les informations fournies dans ce documents ne sont pas suivies parfaitement, il existe un risqué de dommages matériels, de blessures ou de pertes de la vie.

NE PAS stocker ou utiliser de gasoline ou autres liquides ou vapeurs inflammables près de la fournaise.

Comment commander des pièces de rechange

Lorsque vous commandez des pièces de rechange, toujours donner les informations suivantes:

1. NUMÉRO DE MODÈLE
2. DATE DE FABRIQUE
3. NUMÉRO DE LA PIÈCE
4. DESCRIPTION DE LA PIÈCE

Toutes les pièces listées ici peuvent être commandées chez votre fournisseur d'équipement. Le numéro de modèle de votre Williams se trouve sur l'étiquette à coté de la valve de gaz, dans le compartiment de contrôle.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ DU GAZ

- Ouvrir toutes les fenêtres
- Ne pas essayer d'éclairer un des appareils
- N'appuyer sur aucun interrupteur; ne pas utiliser de téléphone fixe ou portable dans le bâtiment
- Eteindre toutes les flammes
- Appeler immédiatement votre fournisseur de gaz du téléphone d'un voisin. Suivre les instructions de votre fournisseur.
- Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un employé qualifié, une agence spécialisée, ou le fournisseur de gaz.

ENREGISTREMENT DE SERVICE

DATE	ENTRETIEN EFFECTUÉ	COMPOSANTS NÉCESSAIRES

WILLIAMS™

DESIGNED
& ASSEMBLED
IN THE USA
SINCE 1916

www.williamscomfortprod.com | 888-444-1212 | 250 West Laurel Street, Colton CA 92324 USA

Subject to change without notice | © 2024

P324015_C 09/24